

GLOSAS

Don Ramiro y el Estatuto

Confieso que, a pesar del juicio unánime de la prensa estatutista acerca del discurso que don Ramiro de Maeztu dijo en las Cortes Españolas el día cinco de este mes, reservé el mío hasta conocer el texto literal de aquella oración. Solo un diario del país lo ha publicado. Mas, como este periódico era el integrista que ve la luz pública en San Sebastián, seguí absteniéndome de juzgar, y más, todavía, de comentar la intervención parlamentaria de mi admirado amigo con ocasión del Estatuto Vascongado. No podía yo creer que Maeztu hubiera dicho las cosas que se le atribuyen. He esperado hasta leer la versión oficial en el "Extracto Oficial" del Diario de Sesiones del Congreso de los Diputados. Porque en esos "extractos" se nos sirve, muchas veces, lo que los diputados dicen, corregido y enmendado de toda extralimitación o error fáciles en la improvisación e imprecisión propias de la oratoria. Sin embargo, la intervención parlamentaria a que me refiero, después de haber podido ser subsanados en ella omisiones y excesos, merece lo que se ha dicho en la prensa estatutista... y más. Mucho más. No porque don Ramiro se haya mostrado fervoroso españolista de la España Castellana y hostilísimo al Estatuto. Eso ya lo sabíamos y aunque nos parezca mal puede ser honestísimo y honradísimo. Si no porque don Ramiro ha incidido en errores de hecho, de tanto bulto que, francamente, agotan el grande crédito que sus admiradores tenemos concedido a la "sofrosine" de tan ilustre escritor y nos ponen en trance de pensar cómo algunas veces, perdida la "sofrosine", el más cristiano y ponderado de los escritores puede quebrantar aquello que debe siempre, en toda polémica, ser guardado, a saber: "la moralidad de la referencia".

En efecto, la primera afirmación del discurso de don Ramiro, apenas dicho un breve párrafo inicial, fué esta: "Hemos de elegir—se nos dice— entre seguir siendo españoles y alejarnos o pertenecer a esta entidad, de la que yo no he oído hablar sino cuando tenía ya veinticinco o treinta años y que se llama Euzkadi". Quien, sin estar, como suele decirse, en autos, lea esas frases pensará que en las Cortes Españolas se está tratando de la aspiración integral del nacionalismo vasco. De conceder o reconocer la constitución de la nacionalidad euzkadiana tal como la definió don Sabino de Arana Goñi. Y no se trata de eso. Nadie ha puesto a don Ramiro, en la ocasión presente, en trance de tal opción. No se trata de nada de eso. No se trata, y esto es un hecho notorio, irrefragable, más que del Estatuto. Y no del Estatuto en abstracto, sino de un texto determinado y concreto de Estatuto. El aprobado por los Ayuntamientos de Alava, con los de Guipúzcoa y Vizcaya, el día seis de Agosto del año último y plebiscitado después. Eso es, y no otra cosa, lo que está sometido al señor Maeztu y a los demás señores diputados. Pues bien: el tal Estatuto no consagra la nación vasca soberana e independiente. Ni mucho menos. Es cosa harto más modesta. Se limita a afir-

mar y servir esto que se lee en su artículo primero: "Alava, Guipúzcoa y Vizcaya, en cuanto provincias limítrofes con características étnicas, históricas, culturales y económicas comunes, acuerdan constituirse, dentro del Estado Español, en núcleo político-administrativo autónomo, que se denominará en castellano "País Vasco" y "Euzkalerria" o "Euzkadi" en lengua vasca...". ¿Dónde está el terrible dilema de ser españoles y alaveses o pertenecer a una entidad nueva, separada, llamada "Euzkadi"? Eso no está más que en las inteligencias de los ignaros en-tenebrecidos por los truquistas. Pero no está en el Estatuto. En el Estatuto no hay más que lo que acabo de transcribir. "Euzkadi" figura meramente como vocablo designatorio para el país. Y para quienes quisieran aceptarlo nada más, pues, alternativamente con ese neologismo creado por Sabino de Arana se consigna el nombre de "Euzkalerria", que tiene la aureola de su uso tradicional, multiseccular e inmemorial. Si molestia, pues, a don Ramiro el vocablo "Euzkadi", recházalo. Pero el vocablo, no la cosa por él designada. Porque el vocablo, y nadie le dirá lo contrario, es moderno. Mas, la cosa no. La cosa, el pueblo vasco, como tal pueblo no puede sonar a nuevo en oídos de Maeztu, ni de nadie. Y que ese pueblo pretenda constituirse en núcleo autónomo "dentro del Estado Español" no puede estimarse absurdo, sino natural, porque todos cuantos vascos conserven un mínimo siquiera de conciencia como tales vascos y no hayan padecido descastamiento.

El Estatuto no es la nacionalidad vasca. Aunque lo propugne el nacionalismo vasco. El nacionalismo no hace, al sentir fervor estatutista, más que seguir la teoría del mal menor, o del bien posible como ahora se dice. Pero no es, el Estatuto, la tesis, sino modesta hipótesis, aun más estimable que la hipótesis del Concerto Económico. ¿Cómo va a poder ser, el Estatuto, la nacionalidad vasca, si está encuadrado en la Constitución? Porque la Constitución no es federal, ni siquiera federable. Es una modestísima constitución integralista. Nada más. Y algo es, sobre la Constitución unitaria de 1876 y sobre la todavía más sana y explícitamente centralista proyectada por la Dictadura prorroviadora, que una vez más, maldita sea. Quede, pues, bien consignado que hablar del Nacionalismo cuando se trata del Estatuto es un truco. De la más burda especie. En él ha incurrido, con asombro mío, transformando los hechos o al menos, olvidándolos, no percibidos, don Ramiro de Maeztu. Como ha incurrido, el propio don Ramiro, en otro truco. El truco del castellanismo originario y lingüístico de Vitoria y de Alava. Truco que descubrí en el próximo artículo.

Que también nosotros hemos leído a Navarero, el embajador veneciano. Y más de tendidamente que don Ramiro. Tanto como para deducir, cabalmente, de lo que Navarero escribió, lo contrario, exactamente, de lo que don Ramiro dijo.

Jesús ETAYO.

EN EL TERCER ANIVERSARIO

Juicio del Jefe del Gobierno

El rotativo madrileño "Ahora" ha preguntado al señor Lerroux qué juicio le merece la obra del régimen, y el señor Lerroux le ha contestado con el siguiente artículo:

—Yo creo, a pesar del desequilibrio que ha habido entre las excesivas actividades destructivas y las escasas constructivas, la obra que ha realizado la República debe considerarse en su coeficiente como beneficiosa para el país. En este sentido, yo no tengo más remedio que rendir un tributo de aplauso y de consideración a los hombres que en circunstancias tan difíciles—excluyéndome yo, que formé parte del Gobierno provisional—han conseguido comparativamente una cosa extraordinariamente superior a lo que otros hombres, que no eran tan modestos, consiguieron en el año 73. Ciertamente el ambiente general, incluso el universal, no les era entonces tan favorable como nos ha sido a nosotros ahora, cuando el número de democracias organizadas en las naciones como repúblicas excede, en mucho, al de las monarquías.

Eso no me ha de disculpar de reconocer que en el orden económico se ha producido un gran quebranto. En la responsabilidad que incumbe a los que personalmente han estado al frente del Gobierno, hay que descontar algunas causas generales que han contribuido tanto a la depresión de los negocios en general. Y, de otra parte, hay que tener en cuenta que en todo cambio de régimen se produce necesariamente un estado de contracción de la confianza que retrae las actividades del capital y deja en suspensión el ánimo de aquellos elementos que más han contribuido al sostenimiento financiero y económico del país, en espera del rumbo que tomen las nuevas instituciones. Siempre quedará, sin embargo, algo que hay que atribuir a los que, más ilusos que realistas, quisieron anticipar el ensayo de formas de gobernar y de soluciones de problemas, para las cuales nuestro país no está todavía preparado. A toda transformación económica ha de preceder una evolución política que acreciente la ciudadanía en el sentido individual, y también en el colectivo, y le dé mayor capacidad de colaboración en la obra del Estado.

Ese apresuramiento ha hecho aquí que el desequilibrio haya producido tantos males, porque peor que lo que se ha hecho es lo que se ha anunciado. La amenaza ha contribuido más al fletamiento económico del país que la realidad de muchas leyes y disposiciones, sin negar que les ha habido también un poco desastrosas.

Eso, sin embargo, no creo que haya motivo para que desconfiemos del porvenir. Si el ambiente político se apasionara menos, si los partidos pesaran menos sobre el ánimo de nosotros, los que los dirigimos, habríamos de reconocer que en estas circunstancias el Gobierno actual está prestando un gran servicio al país. Dados los últimos resultados electorales y la composición de las Cortes, no hay otro Gobierno posible que un Gobierno centro, en condiciones de flexibilidad bastante para inclinarse en un sentido u otro, según los distintos problemas cuya solución tenga necesidad de plantear y de dirigir.

Los que se apresuran a desacreditar al Gobierno—quien dice a éste, dice a otro cualquiera—realizan una labor derrotista. Los que preconizan los procedimientos revolucionarios olvidan, sin duda—yo creo que inconscientemente—, que en estas circunstancias todo procedimiento de fuerza, además del ejemplo deplorable que sería en un país donde la indisciplina social ha ganado tanto

terreno, contribuiría principalmente a que las gentes preconizaran como remedio el de la fuerza. De ahí al fascismo o a otra forma de dictadura cualquiera no va más que un paso. Y cito el fascismo como ejemplo, no porque yo crea posible su implantación en España. Para ella haría falta que nosotros hubiéramos contribuido a la guerra; que hubiera una generación educada en el espectáculo de la guerra; en la disciplina militar de la guerra; en el sacrificio de la guerra, y que fuera capaz—prescindiendo de los defectos y vicios que a los hombres proporciona la guerra—de las virtudes de subordinación, disciplina y fe en el propio esfuerzo que faltan en un país como el nuestro, donde no se han dado esos casos. Si cito el fascismo, no es porque crea en sus posibilidades entre nosotros, sino porque es una solución en que piensan muchos hombres al ver cómo los partidos que han gobernado—me refiero al socialismo y a estos que se llaman ahora de izquierda—preconizan nuevamente los movimientos subversivos.

Por encima de todo eso, lo que yo noto en todos los aspectos de la vida económica nacional, en sus exponentes, como, por ejemplo, la Bolsa, es que cuanto más se afirma el principio de autoridad, cuanto más se defiende el respeto a la ley, más se vatomificando el país, más va creciendo la confianza. Y aunque tenemos una Prensa contraria—por descuido de los que debimos ocuparnos de dirigir eso en el extranjero—y en el extranjero se extiende una ola contraria a nosotros, aun así la opinión en el extranjero empieza a reaccionar y a superar a esa ola que nos es contraria.

Yo creo que se ha perdido un tiempo precioso en estos tres años por no haberse hecho cargo de que la República debió gobernarse con gobiernos de tipo nacional, que se preocuparan menos de partidos y menos de diferencias de izquierdas y derechas y más de realidades positivas; por ejemplo, de atraer a la República voluntades que le son necesarias, indispensables; que no podrían ir a otra parte que la República, porque frente de la República no hay hoy nada: ni partidos, ni soluciones de Gobierno, ni instituciones posibles. Yo no respondo del porvenir. Yo hablo del presente, y del presente digo que no hay nada, y por lo tanto, que hubieran debido preocuparse más de haber hecho una obra de política nacional por encima de todas esas diferencias. Y como estoy aprendiendo que lo que hemos hecho ha sido perder un tiempo precioso en estos tres años de República, mis propósitos son ver hasta qué punto puedo ganar ese tiempo perdido.

El péndulo ha marchado desordenadamente. Empieza a volver al ritmo normal. Vamos a ver si lo conseguimos por completo y procuramos marchar acelerando el compás al mismo tiempo que el país sale de esta fiebre y entra en una convalecencia que le robustezca, y entonces iremos a una serie de cosas que hoy pudieran parecer fantásticas. No quiero decir que yo renuncie a todas esas cosas; pero me las reservo como patrimonio ideológico que podrá servir a mi propósito en el porvenir.

Cualquiera que sepa leer entre líneas se habrá dado cuenta de que el señor Lerroux no se muestra satisfecho ni mucho menos, de la obra del régimen en estos tres años. Y si eso piensa él, y si eso dice él, encontrándose en las circunstancias en que se encuentra, ¿qué dirán los demás?

Esa ha sido la razón de que hayamos reproducido la opinión del Jefe del Gobierno.

DEL MOMENTO

Contumacia y mala fe

Días pasados publicaba "El Correo Catalán", y ¡no faltaría más! reproducía ayer "La Constancia" un artículo titulado "La exageración nacionalista" que comienza así: "No es nuestra la severa advertencia a todo católico sobre los nacionalismos exagerados. Es del Papa y muy reiterada en nuestros días. Y si peligrosa para la paz internacional es la exageración nacionalista, exclusivismo egoísta de Estados en pugna con la catolicidad de la Iglesia, mucho más lo es para la reconstrucción y pacificación internas de los pueblos agudizar la exageración dentro de cada uno de ellos y entre hermanos de nacionalidad".

Hasta aquí estamos completamente de acuerdo. El nacionalismo exagerado, es en realidad, un mal grave y un peligro de un mal mayor, para la convivencia pacífica, tanto interna como externa de las naciones.

Ahora, con lo que no estamos conformes es con las aplicaciones concretas que hace de este principio. Porque es un error y grave, gravísimo el afirmar que "Austria, desuiciada, como secular y temible potencia católica en el Oriente de Europa, es un ejemplo y víctima" del nacionalismo exagerado que no es sino el medio (según "El Correo Catalán" y "La Constancia") de que se vale la Masonería para conseguir sus fines execrables.

El afirmar esto, es poner en evidencia que no se sabe una sola palabra ni de historia... ni de Catolicismo, ni de nacionalismo exagerado, ni de masonería, ni de nada. En primer lugar, porque Austria no está desuiciada ni por el nacionalismo exagerado ni por la masonería, ni por nadie.

Austria tiene actualmente los límites que debe tener, salvo quizá algunas pequeñas comarcas que pertenecen hoy a Checoslovaquia e Italia, porque estas naciones creen que les corresponde. Austria es pues ahora, lo que debe ser.

Lo que está desuiciado es el imperio austriaco, fundado precisamente por el "nacionalismo exagerado" de Austria.

Pero el imperio no era Austria como el actual imperio inglés no es Inglaterra.

El imperio austriaco estaba constituido por distintas naciones sometidas al Austria, volvemos a repetir, por el "nacionalismo exagerado" de Austria.

Al desuiciarse por lo tanto el imperio austriaco, lo que se ha hecho es dar satisfacción al derecho natural que tenían los pueblos sometidos al Austria de constituirse en naciones libres y soberanas.

¿A qué pues atribuir este hecho a la masonería?

¿Es posible que se le hubiera podido pasar siquiera por la imaginación al Sumo Pontífice el atribuir la existencia libre y soberana de Checoslovaquia y Hungría al "nacionalismo exagerado" de checos y húngaros, influenciado por la masonería?

¿Parece increíble que quienes más alardean de católicos, se permitan atribuir aun implícita e indirectamente tales aberraciones nada menos que al Sumo Pontífice, solo por servir a sus pasiones políticas?

Pero no se detiene en esto la increíble temeridad del articulista, sino que con el mayor cinismo, y con la más supina ignorancia y con la peor mala fé al propio tiempo, atribuye ese "nacionalismo exagerado" infiltrado por la masonería y por el sectarismo al nacionalismo vasco.

Acaso no está clara, clarísima la mente del Romano Pontífice en la famosa Enciclica para que no quepa ni pueda haber la menor duda, de que el "nacionalismo exagerado" puede únicamente atribuirse a aquellos pueblos que valiéndose de su fuerza sojuzgan a los demás, o aquellos otros que colocan la Nación incluso por encima de Dios creador de los individuos y de las naciones, y a quien por tanto unos y otras deben sumisión, veneración y amor?

De aplicar en la península la grave acusación de "nacionalismo exagerado" sería a España, puesto que teniendo el pueblo vasco

derecho a su personalidad y libertad no solo no se las reconoce sino que las conculca.

Como va a poder acusarse de nacionalismo exagerado al nacionalismo vasco, si de hecho no existe la nación vasca, en el orden político?

Ello equivaldría a acusar de andariego y disoluto a quien estuviera encerrado en la celda de una prisión.

O sería lo mismo que si nosotros aplicásemos a las guerras civiles sostenidas y ensalzadas por el Tradicionalismo los anatemas lanzados por los Romanos Pontífices contra las guerras.

El argumento lo podríamos exponer bien sencillamente, en la siguiente forma: Todos los Papas, y de un modo especial el actual, (precisamente en la Enciclica en que condena el "nacionalismo exagerado") condenan la guerra.

Y como el Tradicionalismo ha hecho varias guerras, y si pudiera haría otra más; resulta que el Tradicionalismo está condenado. Les place la conclusión?

No? Pues es mucho más legítima que la que deducen con respecto al nacionalismo, porque de hecho el Tradicionalismo ha hecho guerras y guerras sangrientas, y aun está dispuesto a hacerlas de nuevo; pero el nacionalismo vasco, no ha podido hacer uso de un nacionalismo exagerado... ni prudente ni justo, porque todavía no ha logrado dar vida política, a la nación vasca.

Pero a mayor abundamiento ¿no vino, aun cuando no fuera necesaria, una declaración terminante, concreta y clara del señor Obispo de Vitoria en la que se reconocía que el Nacionalismo Vasco era tan católico como pudiera serlo el Tradicionalismo?

Entonces, ¿cómo habremos de calificar la conducta de "La Constancia", que sin autoridad ninguna, y contra lo reiteradamente ordenado por la Autoridad legítima y competente, atribuye tan descarada, cínica, y ¿por qué no decirlo?, diabólicamente, un nacionalismo exagerado movido por las sectas y la masonería al Nacionalismo Vasco?

¿Hasta cuándo van a durar la contumacia, la mala fé, y el trevimiento, diríamos sacrilegio, de estas gentes?

Fiestas de la República

FESTEJOS ORGANIZADOS POR LA GUARNICION

Para conmemorar el tercer aniversario de la proclamación de la República, la guarnición de esta plaza, desfilará ante la tribuna de Autoridades, situada en el Bosquecillo de la Taconera, en el día de hoy a las 12,30 horas.

Las tropas formarán en la Vuelta del Castillo, haciendo su entrada a la hora indicada por el Puente de la Taconera y calle de las Navas de Tolosa.

El público podrá presenciar el desfile desde los indicados Jardines del Bosquecillo y acera derecha de la calle de las Navas de Tolosa.

En el programa de festejos organizados por la guarnición, figura una becerada que tendrá lugar en este mismo día a las 16 horas, en la Plaza de Toros.

Desearo el Ejército, que en sus fiestas participe el pueblo de Pamplona, se hace presente en la Prensa local, que la entrada del público tendrá lugar, previa presentación del billete correspondiente, que será facilitado GRATUITAMENTE a cuantos lo soliciten en los despachos de billetes de la Plaza de Toros, desde las doce a las diez y seis horas, del día de hoy.

Dolores Gesta

Profesora en partos. Especializada en la Maternidad de Santa Cristina de Madrid.

Compañía, 21, 3.º Pamplona

CIRCULAR

Propaganda de la Acción Católica

Va a hacer luego un año que se celebró en Pamplona el curso Catequístico con tan óptimos y abundantes frutos que damos muchas gracias a Dios por habernos inspirado la iniciativa del mismo.

Este año es la Junta Central de Acción Católica la que ha iniciado y organizado y lleva a cabo en toda España una campaña de propaganda de la Acción Católica con el fin de ilustrar a las católicas y de conseguir la mejor organización y una leva general de los mismos en las filas del apostolado seglar tan recomendado por los Romanos Pontífices.

A Nos toca secundar esos planes de la Junta Central; y con sumo gusto aprobamos, recomendamos y bendecimos la propaganda de Acción Católica que Sacerdotes dignos, celosos y especializados, los señores Bellón y Hervás, enviados por la Junta Central, van a hacer en nuestra amada diócesis la próxima semana.

A todos los diocesanos, especialmente a los Sacerdotes, invitamos y recomendamos encarecidamente que asistan a las predicaciones que se anunciarán en el Programa, que Nos ha presentado la Junta Diocesana de Acción Católica y se publica en este Boletín.

La necesidad general de conocer con exactitud la naturaleza, los fines, la organización, las obras prácticas, la vida y el funcionamiento de la Acción Católica, es evidente. No nos contentemos con tener ideas vagas y generales sobre materia tan interesante.

La publicidad y propaganda es potencia moderna, de fuerza avasalladora, la que conquista la opinión pública. Se ha dicho muy bien que "El público pertenece a quien le instruye". Propagáremos, pues la Acción Católica para conquistar los nobles y católicos corazones de los navarros!

Merece toda Nuestra enhorabuena la labor realizada por los Padres de Familia, por la Acción Católica de la Mujer, por las Juventudes, por las Escuelas Nocturnas y Dominicales, etc. intermifiquemos todo eso!

Desearnos y auguramos un éxito rotundo a la Acción Católica en todas sus empresas; pero si el éxito no llega o tarda, no hay que desmayar, porque al nuestro Prelado ni Dios mismo os piden y exigen el éxito, sino solamente vuestra oración y trabajo.

Convocatoria de la Asociación del Magisterio

Se ruega a los compañeros pertenecientes a la Asociación del Magisterio primario del Partido de Pamplona, asistan a la reunión general que tendrá lugar en las escuelas de San Francisco de esta capital, el próximo domingo 15 del corriente a las once de la mañana para tratar de varios asuntos de interés, entre ellos la aprobación del Reglamento, elección de Vicepresidente, Frente Único, Habilitación y Fraternidad, etc.

Quienes no puedan asistir, delegarán por escrito en otro compañero y enviarán su voto para la elección de Vicepresidente.

Pamplona, 12 de abril de 1934.—EL PRESIDENTE.

Pamplona 10 de abril 1934, día de la venida del Angel San Miguel de Aralar.

El Obispo SEMANA DE ACCION CATOLICA

Para difundir el conocimiento de la Acción Católica, extender su organización y dar comienzo a la propaganda para fomentar las adhesiones a la misma mediante la Tarjeta de Acción Católica, se han organizado con la venia y especial protección de nuestro Reverendísimo Prelado, por la Junta Diocesana, los actos que a continuación se reseñan:

En Pamplona Los días 16, 17, 18, y 19 de Abril. Conferencia a Sacerdotes, a las once de la mañana en el Seminario.

Para seminaristas a las cinco de la tarde en el Seminario.

Para mujeres a las siete y media de la tarde en Jesús y María.

Para hombres a las siete y media de la tarde en San Nicolás.

En Estella El jueves 19

En Tafalla El viernes 20.

Las conferencias estarán a cargo del Director de la casa del Consiliario don Emilio Bellón y otro miembro de la misma institución.

"Católicos Navarros: Estos actos tienden a ilustrar a los católicos en su cooperación ineludible con la jerarquía eclesiástica". Ningún católico debe dejar de acudir a ellos.

Terminará la Semana de Acción Católica con la Asamblea de la Juventud Femenina que durará los días 20, 21 y 22.

Nuestro folletín

En el 9.º de Navarra

En breve como decíamos comenzaremos a publicar esta novela de nuestro culto y ameno colaborador "Cero".

Quizá mejor que novela podría considerársela una descripción de tipos y costumbres de la Eriberria.

Tipos y costumbres dibujados con gran soltura y fidelidad y que tiene como hilo conductor los amores de un mozo ribereño.

Naturalmente, y el título de la novela lo indica, el fondo del cuadro, lo que constituyen varias escenas de la última guerra civil.

El novelista las describe con vivos y a

Agrupación de Maestros Vascos

Estando próxima a constituirse la Agrupación Vasca de Maestros Navarros, filial de Solidaridad de Trabajadores Vascos, se ruega a quienes deseen ingresar en la misma, lo comuniquen a H. P.—Solidaridad de Trabajadores Vascos.—Sarasate, 14, segundo.—Pamplona.

LA COMISION.

veces terribles colores que dan emocionante intensidad a la narración.

El punto de vista desde el que a veces juzga hechos y personajes no lo vamos a discutir.

Pero de todos modos, es indudable que se trata de una novela de vivo interés y gran emoción.

Estamos seguros que "En el 9 de Navarra" será leída con gran avidez por nuestros lectores.

Caixa de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista	3'50%
Imposiciones anuales	4 %
Imposiciones semestrales	3'60%
Cuentas corrientes a la vista	2 %

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 ó 55 años a capital cedido y a capital reservado. — Rentas inmediatas. — CAPITAL HERENCIA. — DOTAS INFANTILES. — HOMENAJES A LA VEJEZ. — Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche. SUCURSALES: Alsasua, Aoiz, Arriba, Atalio, Caparros, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

†

EL SEÑOR

Don Manuel de Iturria Allende-selazar Jusué y Eguía

Descansó en el Señor ayer a la una treinta de la madrugada después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.

R. I. P.

Sus hermanos R. P. Aureliano María, S. J., doña Nicanora y doña Carmen; hermanos políticos, doña Isabel de Zavala y don Juan José de Juanmartiñena; sobrinos, doña Jesusa, don Ignacio y don Manuel Iturria Zavala y demás sobrinos,

Suplican una oración y un sufragio por su alma.

Elizondo, 14 de Abril de 1934

Ecos de sociedad

VIAJES

De Bilbao llegó don Cándido de Epalza. —A Dax fueron las distinguidas señoras María Teresa y Conchita de Martíncoena. —Para Corella salieron Marcel López y don Bernardo Catalán. —Vino de Vitoria la bella señorita Aurea de Madinabedia. —Marchó a Valladolid el delineante de la Compañía del Norte, don Angel Domínguez.

POMONA

manzanilla en flor legítima de Meñón

BODA

En la iglesia de San Nicolás de Pamplona, contraerán el santo Sacramento del matrimonio la bella y simpática señorita de esta, Nati Azcona con el distinguido joven de Erandi Federico Landá. Ofició la ceremonia nupcial nuestro párroco don Francisco Murugarren, actuando de padrinos don Félix Azcona, padre de la novia y doña Bernarda Galdeano, madre del novio. Después de trasladarse a la acreditada fonda "Fáctico" donó tuvo lugar el banquete reinando en el acto la alegría propia de estos casos.

MADERAS

De pino Roneal y entarimados ANTONIO ERICE

Entre los invitados recordamos, las bellísimas señoritas Paquita Pascual, Laura y Sabina Azcona, María Unanua, Victoria Goicoa, Concha Oficialdegui y Rosario Galdeano, señores Salvador Pascual, Luis y Jesús Azcona, Jorge Azcona, Félix Azcona, José María Unanua, Erasmo Lander y Bernardino Goicoa.

Después del banquete los novios salieron en luna de miel para San Sebastián y otras capitales. Nuestra enhorabuena a los nuevos esposos a los que deseamos toda suerte de felicidades.

Casa Arrillaga

RELOJERÍA - ÓPTICA AJARNAUTE, Zapatería, 50, PAMPLONA

NOTAS TRISTES

El señor don Manuel de Iturría Aliende Sáizar José y Eguía entregó su alma al Señor en Elizondo, después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición apostólica de Su Santidad. El fallecimiento de este distinguido caballero bastantes ha producido honda sentimiento ya que era miembro de una familia de gran arraigo y prestigio en todo el Valle del Baztán, muy relacionada no solo en Navarra sino también en Guipúzcoa y Vizcaya. Personalmente había ganado la estima, amistad y respetuosa consideración por su nobleza y afabilidad en el trato. Al hacer patente nuestro sentimiento a sus hermanas R. P. Aureliano María J. S., doña Nicanora y doña Carmen; hermanos políticos doña Isabel de Zabala y don Juan José de Juanmartiñena; sobrinos doña Jesús, don Ignacio y don Manuel Iturría Zabala y demás parientes, nos unimos a sus oraciones y las pedimos a nuestros lectores por el eterno descanso de su alma. (R. I. P.)

¡¡Ribereños!!

¡¡Montañeses!!

Al hacer tus pedidos de géneros de reparto casados, no olvides de dirigirse a SOLIDARIDAD DE OBREROS VASCOS DE SESMA, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

Radio Navarra, A. E. J. 6.

201 metros - 1.492 kilociclos

PROGRAMA PARA HOY

A las once, apertura de la Estación. Retransmisión de las fiestas conmemorativas de la República. Transmisión desde el Monumental Cinema de la fiesta escolar y universitaria. Allocución de S. E. el Presidente de la República.

Lectura del "Elogio de la expansión de la cultura española por el mundo y loor de la lengua española", de Castellar.

Canciones populares por el Orfeón Donostiarra y la Masa Coral de Madrid. Himno a la alegría, (último tiempo de la Novena Sinfonía de Beethoven), por el Orfeón Donostiarra y la Masa Coral de Madrid, con acompañamiento de la Orquesta Sinfónica.

A las doce, cierre de estación.

Emisión de dos a tres tarde: A las dos, apertura de la estación. Cartelera de espectáculos. Selección de discos. A las tres (hora oficial) fin de emisión.

A las cuatro, apertura de la Estación. Transmisión desde la plaza de toros Monumental del drama de Calderón "El Alcalde de Zalamea", según el texto original íntegro y llevando como ilustraciones musicales una canción de Chapí y otra del maestro Mafute.

Emisión de nueve y media a once noche. A las nueve y media, apertura de la Estación.

Cartelera de espectáculos. Información local. Música selecta. Noticias de Prensa. Música ligera. A las once (hora oficial) cierre de estación.

Boletín religioso

EN LOS PP. CARMELITAS

Mañana domingo, celebrarán las niñas y niños su función mensual en honor del Milagroso Niño Jesús de Praga, con los cultos siguientes:

Por la mañana, a las ocho, misa y comunión general en el altar del Milagroso Niño, con acompañamiento de órgano y motets eucarísticos.

Por la tarde, a las cuatro y media, rosario, coronilla, acto de consagración, plática y procesión por las naves del templo, terminándose con la adoración de la imagen del Milagroso Niño Jesús de Praga.

Notas: A las seis tendrá lugar la reunión anunciada de esfordas de niñas y niños, a la que se replica asistan con toda puntualidad las interesadas.

Al final de la función se impondrá la medalla a las personas que lo deseen. Se gana indulgencia plenaria asistiendo a estos actos.

EN SAN LORENZO

Solemne novenario al glorioso Patriarca San José, Patrón de la Iglesia universal.

Dará principio hoy, día 14, en la forma siguiente:

Por la mañana se celebrará la misa de nueve en el altar del Santo, y durante la misa se rezarán las oraciones de la novena.

Por la tarde será el solemne novenario a las siete, con exposición del Santísimo y sermón, que predicará el R. P. Mariano de Sangüesa.

La misa de las nueve y el novenario se aplicará cada día por los fines particulares de los devotos que lo han encargado.

EN SAN SATURNINO

Novenario solemne en honor del glorioso Patriarca San José.

Dará principio hoy sábado, en la forma siguiente:

A las siete y media de la tarde, con el Santísimo Sacramento manifestado se rezará el Santo Rosario; a continuación se rezará la novena; se cantarán los gozos del Santo, se reservará el Santísimo, y se dará de adorar la reliquia.

DIA MISIONAL EN ESTA IGLESIA

Mañana domingo se celebrará en esta iglesia parroquial la función misional mensual en la forma siguiente:

Por la mañana, a las ocho, habrá comunión de niños y niñas.

Por la tarde, a las siete y media, se expondrá Su Divina Majestad, se rezará la estación al Santísimo Sacramento el santo rosario y la oración de San Francisco Javier por la conversión de los infieles, a continuación habrá plática, terminándose el acto con la bendición y reserva del Santísimo Sacramento.

ASOCIACION DE HIJAS DE MARIA. Mañana, tercer domingo de mes será la Comunión general mensual para la sección de menores en la iglesia de Jesús y María a las ocho de la mañana.

Hoy a las cinco y media de la tarde se hará la preparación para la confesión.

CONFERENCIAS DE SAN VICENTE DE PAUL

Las Conferencias de Caballeros de San Vicente de Paul tendrán mañana, domingo, del Buen Pastor, misa y comunión reglamentaria, a las ocho de la mañana, en la iglesia de la MM. Dominicas.

La Junta general será a las doce, en la sala de la obrería de la parroquia de San Saturnino.

Se invita a todos los socios activos y honorarios de las Conferencias asistan a estos actos.

LA PRIMERA COMUNIÓN DE LOS NIÑOS EN LA PARROQUIA DE SAN JUAN

Mañana domingo, tendrá lugar con gran solemnidad la primera Comunión de los niños de la Parroquia de San Juan Bautista.

Con tan feliz motivo se celebrarán los actos siguientes:

A las ocho menos cuarto de la mañana, misa de comunión, con intervención de la Capilla de Música de la Santa Iglesia Catedral.

Por la tarde, a las cinco, renovación de las promesas del Bautismo y procesión por el interior del templo.

La fiesta de mañana en la Parroquia de San Juan promete revestir extraordinaria solemnidad.

Prensa exclusivamente católica

La encontrará usted en Estella, en la administración de

"LA VOZ DE NAVARRA"

Imprenta de Fray Diego de Estella CALLE MAYOR, 96 y 97

En el Teatro Gayarre

Ayer fué estrenada en el Teatro Gayarre "La ciudad de cartón" por la admirada artista de habla castellana Catalina Bárcena, con argumento del prestigioso comediodgrafo Gregorio Martínez Sierra.

Es "La ciudad de cartón" una de las películas de la eximia actriz en que logra colocarse entre las primeras figuras del cine mundial. En ella ha adquirido la soltura precisa para que las escenas no resulten "teatrales" como acontece en algunas de las producciones en que actúa.

Por lo demás y aunque el argumento no ofrece condiciones de verosimilitud, está adaptado de modo que el film se hace agradable, abundando escenas de sano humorismo y de emociones sanas.

Es película que merece ser vista.

F. Jadracque

ODONTOLOGO RAYOS X Pasco de Sarriate 4 y Teléfono 1401

AYER EN EL AYUNTAMIENTO

El destino de 67 000 duros. Nombramiento de una maestra interina. El sostenimiento del sanatorio Antituberculoso. La basura en automóvil. Todavía no ha presentado la liquidación debida el antiguo administrador del Vinculo

Ayer tarde celebró sesión ordinaria en segunda convocatoria el Excmo. Ayuntamiento. Le abrió a las seis y cuarenta de la tarde el alcalde-presidente, don Nicasio Garbayo, y actuó como secretario el oficial letrado, don Enrique Cayuela.

Se aprobaron el acta de la sesión anterior, los libramientos y las cuentas de la semana.

Se concedió el empadronamiento solicitado por doña María Castañón.

Se dió cuenta de una moción de los concejales señores Astrain, Beriain y Azcarate proponiendo se gestione con el Estado y la Caja de Ahorros de Navarra abonen las cantidades que se comprometieron a dar para el sostenimiento del Servicio Antituberculoso, Enfermería de Pamplona.

El señor ASTRAIN la apoyó brevemente. El Estado se obligó a sufragar el cuarenta por ciento de los gastos que el establecimiento ocasionara, distribuyéndose el sesenta por ciento restante entre la Diputación de Navarra, el Ayuntamiento de Pamplona y la Caja de Ahorros de Navarra, en la proporción del cuarenta y cinco, el treinta y cinco y el veinte por ciento, respectivamente. Hasta ahora han cumplido sus compromisos solamente la Diputación y el Ayuntamiento, y por la falta de recursos derivada de no disponer de las aportaciones del Estado y Caja mencionada resulta que estando dispuesto el edificio y el personal para poder prestar asistencia a ochenta enfermos únicamente puede atenderse a treinta y cuatro, no obstante las numerosas y continuadas demandas de ingreso en el sanatorio.

Pide se ponga al habla la presidencia con la Caja de Ahorros de Navarra para hacerle la oportuna reclamación y que para realizar la pertinente cerca del Estado se traslade a Madrid una comisión que lleve a cabo su labor con la ayuda de los diputados a Cortes por Navarra. No estima difícil el éxito, pues parece que en cuanto al Estado hace relación la demora en la entrega del numerario se debe a un error de inclusión de la suma correspondiente en partida diversa de la debida, pero entiendo que en el peor de los casos, de resultar fracasadas cuantas gestiones se efectúen, el Ayuntamiento debería llegar a los mayores sacrificios para que el expresado establecimiento benéfico rinda todo el provecho que cabe esperar para los enfermos.

El señor PRESIDENTE encuentra acertada la moción y felicita a sus autores. Dice que hace pocos días el Patronato de la institución de que se trata celebró sesión y acordó una parecida a la ahora demandada, quedando encargado el señor Jimeno de practicar diligencias encaminadas al fin pretendido por los firmantes de la moción cuando se traslade a Madrid a primeros de mayo para asistir a un congreso de sanitarios oficiales. Por esto cree puede el Ayuntamiento evitarse el envío de comisión alguna.

El señor BURGALETA aplaude la moción. El señor AZCARATE solicita que al dar el encargo propuesto en la moción a los diputados a Cortes se les facilite por el señor secretario un esquema de antecedentes del asunto, y se ofrezca al Ayuntamiento para trabajar en favor de la mejor solución del asunto durante su próxima estancia en Madrid, a donde irá a fines del actual.

El señor PRESIDENTE insiste en sus manifestaciones y hace notar que tan necesario como el sanatorio existente resulta un dispensario, que habrá que ir pensando en crear.

El señor ARRIVILLAGA juzga inoportuno el nombramiento de una comisión para cosa que pueden hacer los diputados a Cortes, y recuerda el triunfo de éstos al conseguir la cuestión gratuita a la ciudad de los solares del cuartel de caballería.

El señor PRESIDENTE recoge el último extremo para decir que en cuanto tuvo conocimiento de tal sesión envió a los diputados un despacho de gracias, y a su propuesta se acuerda hacer constar en acta el agradecimiento de la ciudad para cuantos han trabajado en favor de la referida sesión.

El señor ASTRAIN acepta las explicaciones sobre no ser necesario el envío de comisión a Madrid, y se acuerda aprobar lo propuesto en la moción menos la designación que vaya a Madrid hasta tanto ver si de otro modo se logra el resultado apetecido.

Se dió cuenta de invitaciones recibidas del gobernador y del comandante militar de la plaza para asistir mañana a una recepción en la Diputación y al desfile militar en la Taconera, y se acuerda aceptarlas y que cuantos concejales lo deseen se congreguen.

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes	
Imposiciones anuales	4,00 por 100
Imposiciones semestrales	3,60 " "
Libretos ordinarios a la vista	3,50 " "

OPICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Me caderas) número 16, chaflán con la Chapleta.

ANIS LAS CADENAS

DE PRIMERA CALIDAD
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 10. TELEFONO 234.

solicitar el señor ARRIVILLAGA unas explicaciones que el señor BURGALETA dió.

Se aprobó un informe de la comisión de Gobierno en escrito de los maestros de las clases nocturnas de adultos del barrio de la Rochapea exponiendo el resultado satisfactorio de aquéllas y solicitando autorización y recursos para realizar una excursión de estudio.

Se aprobó otro informe de la misma comisión de Gobierno sobre el resultado del concurso celebrado para la venta de los coches fúnebres de tracción animal que utilizaba el Municipio, después de manifestar el señor DORRONSORO creía debían cederse tales carruajes a cualquier precio, pues de lo contrario sólo servirán de estorbo en los almacenes en que se guarden.

Se acordó abrir concurso para el suministro de calzado y correaje con destino a los individuos de la guardia urbana.

Fué aprobada la liquidación de las obras ejecutadas en el Cementerio por don Antonio Espoz.

Se aprobó un informe de la comisión de Gobierno sobre petición de la arrendataria del Vinculo para aislamiento de los locales que le fueron cedidos en arriendo, en el sentido de accederse a lo solicitado de costear las obras de arrendataria de referencia.

Se dió cuenta de un informe de la comisión de Gobierno acerca del concurso abierto para nombramiento de una maestra interina que se encargue de la enseñanza en la escuela construída en término de Rotachar.

El señor GONI dice puede apazarse la resolución por haberle dicho un inspector de Enseñanza que se halla muy próxima la aparición en la "Gaceta" de la relación de maestros y maestras para servir escuelas en Navarra, y en ella podría incluirse la de Rotachar, aunque no tiene por qué ocultar sus temores, ya anteriormente expuestos, de que la tramitación en Madrid del asunto sea lenta.

El señor MATA recuerda que este criterio lo sustentó él al ir a acordarse el concurso, pero que ya celebrado éste entiendo procede hacer el nombramiento, habida cuenta de que la nombrada no gana derecho alguno con el nombramiento y de que la enseñanza estará atendida debidamente en tanto el Estado envía su maestra.

Se acuerda hacer la designación y resulta nombrada la señorita Arteta, por nueve votos contra ocho que alcanzó la señorita Romero.

Los señores ARRIVILLAGA y ASTRAIN se ausentaron del salón al comenzar la votación.

Fué aprobado un informe de la comisión de Hacienda en instancia de la Asociación Navarra de Transportes Mecánicos proponiendo la adquisición o el arriendo de la estación de autobuses, ya de la planta bruta y de todo el inmueble, en el sentido de que se espere a la recepción de las obras por el Ayuntamiento para ver si entonces procede tomar en consideración las proposiciones que la citada Asociación pueda formular.

Se aprobó informe de la Comisión de Hacienda en solicitud de los suplentes de matarifes para que se les dé trabajo en el ramo de calles.

Quédo aprobado el informe de la Comisión de Fomento, ya conocido de nuestros lectores, que se dejó pendiente en sesión anterior, proponiendo la adquisición de cuatro camiónetas eléctricas para el servicio de limpieza pública.

Igualmente se aprobaron la memoria sobre el resultado del ejercicio de 1933 presentada por el Contador y la Cuenta acerca del mismo ejercicio, que habían quedado sobre la mesa en anterior sesión para estudio de los señores concejales, y que, como se recordará, acusan mal estado en las cuentas de Emsanche por estar sin resolver el pleito de las contribuciones, y un superávit de sesenta y siete mil duros en la cuenta de propios. Se acordó felicitar por sus trabajos al contador y depositario.

El señor PRESIDENTE dió cuenta de que todavía no había presentado la liquidación que se le pidió el antiguo administrador de El Vinculo, señor Villanueva, a pesar del oficio cominatorio que se le envió hace quince días, y dió cuenta de que dicho señor acababa de visitarle en su despacho, momentos antes de la sesión, para prometerle que en la semana próxima hará entrega de la expresada liquidación.

El señor PRESIDENTE se mostró esperanzado en que la Diputación concedería al Ayuntamiento las doscientas cincuenta mil pesetas que éste precisa para atender a los obreros que hoy sostiene en las obras de alivio del paro, en consideración a los dos millones y medio de pesetas que la corporación municipal lleva invertidos en la resolución del problema.

Varios señores concejales expusieron opiniones acerca del empleo que deberá darse al superávit del ejercicio económico de 1933. El señor GONI recordó que con cargo a ese superávit ya se había acordado la adquisición de cuatro camiónetas eléctricas para la limpieza pública, y abogó porque el resto se destinara a la resolución del problema escolar, que debiera a su juicio, compartido por el señor DORRONSORO, disfrutar de prelación respecto a los demás problemas municipales, y por hacer al caso expone que la Diputación tiene muy buenas impresiones sobre ultimación de un convenio con el Estado para que éste conceda globalmente una subvención del cincuenta por ciento de todas las construcciones escolares que faltan en Navarra, lo que podría muy bien ser aprovechado por el Ayuntamiento de la capital, de llegar a vías de hecho tal convenio, para dar cima a los proyectos en la materia existentes.

Otros ediles defendieron la procedencia de invertir el superávit del año anterior en acometer la reforma de la calle de San Saturnino, adquiriendo para derribo la casa del señor Iraizoz. El señor PRESIDENTE estimó más oportuno reservar todo acuérdo por el momento, y ninguno en concreto fué adoptado.

El señor MATA hizo un ruego relacionado con el régimen de trabajo de algunos obreros de los tajes de crisis obrera que han

Casa de Socorro

En este Centro han sido asistidos: Martín Muñoz, de quince años, de esquinche en el pie izquierdo por caída. J. A. de veintidós años, de contusión en la mano derecha por golpe. V. M., de diez y seis años, de contusión con hematoma en el cuero cabelludo y erosiones en el brazo derecho por atropello de bicicleta. Se practicaron tres reconocimientos para bagajes.

Lejía "LA NAVARRA"

Fábrica en Estella y Villafraza ADAUTO RUIZ DE MENDOZA

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS
Silvia Marcía López.
Jesús José María Andueza Aldaz.
Francisco Javier Eleta Leache.
Justina Justipañña y Orquin.
María Angeles Ruiz Sanz.

DEFUNCIONES
Tiburcio Zabala de 78 años de Zabala, B. Iturrana 9.
Pedro Juliopaña, de dos años, de Pamplona, Inclusa.
Jacinta Iruégui, de 17 meses, de Pamplona, Inclusa.
Juan Goynca, de 19 meses de Pamplona, Inclusa.
Julia Pérez, de 8 meses, de Pamplona, Jauruta 17, enterrado.



AGENTES EXCLUSIVOS
ARILLA Y C.A
PAMPLONA-SAN SEBASTIAN

El concierto de hoy

Programa que interpretará la Banda de Música La Pamplonesa, de 12 a 14, en la Plaza de la República:
Ecos de Andalucía, pasodoble. V. Larrea.
Juegos malabares, canción del pajarito, Vives.
Música clásica, selección. Chapí.
Rapsodia vascos navarra. Brosa.
Himno nacional. X.

Para Calzados

Los mejores en su clase y precio, SAN NICOLAS, 2 (PLAZA DEL CASTILLO).

SALDOS

JAVIER, 1 (BAJADA DE SAN AGUSTIN)

Grandes existencias

DE Maderas de pino Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones Teléfono núm. 1 Eguaras GUESA

J. A. Sagüés Irujo

ODONTOLOGO RAYOS X Sarriate, 20, 1.º Teléfono 1448

pasado a jardines, y el señor PRESIDENTE tomó buena nota

El señor GONI pidió se interese de la Diputación el derribo de la tapia del jardín del Hospital viejo y la cesión del uso del solar para jardines, y así se aprueba, luego de recordar el señor ALFARO que hace tiempo presentó una moción pidiendo lo mismo y fué rechazada.

El señor DONAZAR dice saber se hallan determinadas casas de la calle de Descalzos en muy deficientes condiciones de higiene y pide sean revisadas, prometiéndole el señor PRESIDENTE complacerle.

A las ocho y veinte se levantó la sesión pública y quedó el Excelentísimo Ayuntamiento reunido en sesión secreta para entender en un informe de la comisión de Fomento concerniente a denuncia presentada respecto a pago indebido de algunas facturas por arreglo de talajes de las caballerías utilizadas en el ramo de obras municipales.

Asistieron con el señor Alcalde-Presidente, don Nicasio Garbayo, los señores concejales, Dorronsor, Burgaleta, Llamazares, Zabala, Aldaba, Sánchez D'ussinague, Arrivillaga, Azcarate, Mata, Astrain, Beriain, Alfaro, Turillas, Donazar, Artea, Gofin y Arilla,

PRECIOS DE SUSCRIPCION En Navarra a razón de .24 ptas. año Resto de la Península .30 " " Extranjero .50 " "

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

EL MOMENTO POLITICO

Las manifestaciones de Alvarez Valdés han determinado una difícil situación, agravada por la sesión de Cortes de ayer, a la que no se ve más remedio que la crisis

Se dice que ésta se ha planteado y se espera a hacerla pública a que pasen las fiestas de conmemoración del advenimiento del régimen. Probable solución.

Alba tolera en la Cámara un debate político iniciado por Prieto, y Maura requiere a Lerroux para presentarse. Enérgicas manifestaciones del jefe del Gobierno al ausentarse del Congreso sin entrar en el salón de sesiones

NOTAS DE PALACIO Madrid 13 (23.30) En el Gabinete de Prensa de la Presidencia de la República se ha dicho a los informadores que para celebrar el tercer aniversario de la proclamación de la República se han impuesto doscientas cincuenta pesetas en cada una de las cincuenta y tres libretas de la Caja Postal de Ahorros abiertas por su Excelencia a favor de otros tantos niños de distintas Inclusiones el día 11 de Diciembre de 1931.

LA DEUDA RENOVADA En Hacienda han facilitado una nota diciendo que de los quinientos millones de Deuda sacada a la renovación se ha solicitado el reembolso de 747 500 pesetas solamente.

LA AMNISTIA EN LA COMISION DE JUSTICIA. FRACASO DE UNAS NEGOCIACIONES La comisión de Justicia de la Cámara ha estudiado la desaparición de la fecha tope existente en el proyecto de amnistía.

ARRAZOLA QUEDÓ ENCARGADO DE NEGOCIAR una fórmula de avenencia, tras de conferencias con Lerroux y el ministro de Justicia, basada en la desaparición de la fecha tope, con lo que la amnistía alcanzaría mayor amplitud, y la inclusión de todos los delitos que no fuesen actos de pistolismo o anarquismo, a cambio de lo cual los socialistas reducirían a tres minutos la defensa de las enmiendas que tienen presentadas, retirando las derechas los votos particulares por ellas suscritos.

ARRAZOLA HA DECLARADO POR LA TARDE que las negociaciones que le habían sido encomendadas han fracasado al observar que los socialistas, contra lo que habían prometido, invertían cuarenta y cinco minutos en la defensa de las enmiendas. Dijo quedaba cuarenta y tres minutos todavía, no obstante lo cual confiaba en que el proyecto estaría aprobado para el jueves.

ENTIERRO DEL TENIENTE BOTIJA. MUERTE DEL SUBOFICIAL LAFARGA En Carabanchel se ha celebrado esta tarde el entierro del cadáver del capitán González Botija, muerto en accidente de aviación ocurrido cerca de Iñfi.

EN LA DIRECCION DE MARRUECOS han dado cuenta de haber recibido noticias del fallecimiento del suboficial Botija, herido en el mismo accidente que costó la vida al oficial Lafarga.

INTENTO DE SUICIDIO DE UN OBRERO Esta mañana intentó quitarse la vida de un tiro en la cabeza el obrero metalúrgico huelguista Manuel Sánchez Cienzo, resultando gravemente herido. Por la huelga atravesaba una situación por demás crítica, y hace algún tiempo se le murió una hija a la que por penuria no pudo prestar debida asistencia.

CONSEJO DE MINISTROS A las once de la mañana comenzó el Consejo de Ministros en la Presidencia y terminó a la una y media de la tarde.

AL SALIR DIJERON ALGUNOS MINISTROS que habían dado cuenta de asuntos pendientes en sus departamentos que fueron aprobados.

LOS PERIODISTAS preguntaron al señor Lerroux si se había aprobado una instancia presentada por varios amigos del señor Sánchez Román que solicitaban se les autorizara el uso de la palabra "Nacional" para el partido de izquierdas republicanas que se está formando.

EL SEÑOR Lerroux dijo que este asunto se había resuelto en sentido favorable.

SE ACORDÓ, POR LO TANTO, modificar el decreto que prohibía el uso de la palabra "nacional" y autorizar a todos los partidos po-

líticos que lo crean conveniente para que la usen sin necesidad de tener que pedir permiso al Gobierno.

LUEGO DIJO EL JEFE DEL GABINETE que el Consejo había carecido de interés.

SE LIMITÓ A UN CAMBIO DE IMPRESIONES sobre asuntos políticos y parlamentarios y se aprobaron numerosos decretos de todos los departamentos.

SE DIÓ CUENTA DE UNA PETICIÓN DEL DIPUTADO señor Ortiz de Solórzano, el cual denunciaba que en un pueblo de la provincia de Logroño existen unos terrenos que a consecuencia de los temporales de agua, se encuentran en malas condiciones y como en ellos hay varias casas y talleres, existe el peligro de una catástrofe.

EL GOBIERNO acordó que se trasladara un técnico para examinar los referidos terrenos.

LA REFERENCIA OFICIAL dice: Diferentes consejeros informaron de asuntos que están en trámite de estudios y se deliberó largamente acerca de todos ellos.

LOS MINISTROS de Gobernación y Trabajo expusieron el estado en que se encuentran los conflictos sociales en curso.

DESPUÉS aprobaron los siguientes asuntos: RESIDENCIA.—Decreto haciendo extensivo a todos los funcionarios de los Cuerpos del Instituto Geográfico y Catastral, el derecho que ya tienen los demás ingenieros topógrafos que pertenecen a otros Cuerpos y que se les abone los correspondientes diferendos de sueldo.

ESTADO.—El ministro dió cuenta detallada de la situación en que se encuentran las negociaciones de la Mesa del Desarme ante la convocatoria de la Comisión general.

PROPUESTA DE CONCESIÓN DE LA BANDA DE LA REPUBLICA.

GUERRA.—Decreto estableciendo normas provisionales para los vestidos de la aviación militar.

OTRO DETERMINANDO la forma en que ha de verificarse los pagos de ciertos devengos.

HACIENDA.—Ingresando de la Comisión parlamentaria de Presupuestos varias modificaciones en el proyecto para 1934 correspondientes a la aviación en Marruecos.

IDEM sobre concesión de un crédito extraordinario de 1.784.689 pesetas al presupuesto de Instrucción Pública con destino a indemnizaciones a los maestros por la enseñanza de adultos.

AGRICULTURA.—Se acordó la asistencia oficial de España al X Congreso Internacional de Lechería que se celebrará en Roma y Génova, nombrando para representar a la nación a don José Cruz Angel Gallástegui y don José Corzán Molina.

OBRA PUBLICAS.—Autorizando al ministro para la condonación con motivo de las fiestas del Catorce de Abril de las multas pendientes de cobro en las Jefaturas de Obras Públicas por infracción del reglamento de circulación de carreteras.

Disponiendo que un ingeniero del Estado se traslade a un pueblo de la provincia de Logroño para estudiar un movimiento de tierras que amenaza una catástrofe y adoptar las medidas convenientes.

INDUSTRIA Y COMERCIO.—Decreto elevando a definitivo el régimen provisional establecido para las minas de antracita en las provincias de León y Palencia.

RUMORES DE CRISIS "La Tierra" dice que el Consejo de hoy ha tenido mucho interés político, resolviéndose el problema planteado por las palabras conocidas del ministro de Justicia en la Cámara. La crisis se planteará al dejar la cartera Pita Romero para ir a Roma, y será aprovechada para que salga del Gabinete Alvarez Valdés.

EN LOS PASILLOS del Congreso fué muy comentado por la tarde el Consejo de mañana, diciéndose que dos ministros, los de Gobernación y Comunicaciones, habían compartido las apreciaciones hechas en el Parlamento por Alvarez Valdés, declarándose contrarios irreductibles Guerra del Río y Samper, por lo que se aseguraba que la crisis será planteada en muy breve plazo.

ALGUNOS DIPUTADOS radicales decían que el

ministro de Justicia ha dimitido esta mañana, pero que se ha acordado no dar publicidad a la dimisión hasta el Consejo del martes.

SESION DE CORTES A las cuatro y diez de la tarde abre la sesión en el Congreso el señor Alba.

LOS ESCANOS se ven poco concurridos y muy animadas las tribunas.

EN EL BANCO azul están los ministros de Justicia y Guerra.

SE DISCUTE la proposición de la comisión de Guerra para que se nombre una subcomisión encargada de esclarecer los rumores circulados respecto a la intervención de los miembros de la comisión en el proyecto de mejora de haberes a las clases del ejército, o que se pase el tanto de culpa al juzgado.

LA DEFENDE MOIERO, diciendo la hace indispensable la necesidad de terminar con el ambiente que se ha creado.

ALBA da cuenta de haber pasado al fiscal determinadas versiones.

EL MINISTRO de la Guerra pide se tome en consideración la propuesta en nombre del Gobierno.

EN CUANTO supo los hechos a que se referían los rumores dió conocimiento al auditor y éste designó un juez especial.

EL GOBIERNO está dispuesto a ahondar en el asunto.

ROYO VILLANOVA recuerda que Salmcrón condenó la sublevación de Villacampa. (Escándalo).

TOMÁS y PIERS comparte la opinión de Maura.

HONORIO MAURA anuncia la inhibición de la minoría monárquica en asunto que no le interesa.

TERMINA el debate de totalidad.

SIN DISCUSIÓN se aprueban los artículos primero al octavo.

CASANTEVA pide aclaraciones al artículo noveno.

VILLANUEVA resalta que Azafia apenas se sentaba en el banco azul siendo jefe de Gobierno.

SE APRUEBA el proyecto.

SIN DISCUSIÓN se aprueba un crédito extraordinario de 226.250 pesetas para el pago de haberes a 724 carteros cuyas plazas acaban de crearse.

SE VOTA definitivamente el proyecto de ley aprobando el acuerdo concertado con Inglaterra acerca de la plata.

SE REANUDA el debate sobre la amnistía.

BOLIVAR defiende una enmienda reduciendo a la mitad las penas superiores a seis años y comprendiendo en la amnistía todas las demás, siempre que no correspondan a delitos cometidos contra obreros, siendo rechazada.

SE DESHECHA un voto particular de Roa de la Vega.

RUIZ LENCINA defiende una enmienda que es rechazada.

PRAT apoya otra. (En el banco azul están solamente el ministro de Marina).

PRIO dice que no hay Gobierno, y Roa, muy excitado, le dice que el Gobierno está presente en la Cámara.

PRIO replica que el jefe del Gobierno es Lerroux, y que habiendo estado en la Cámara se ha ausentado cobardemente. (Gran escándalo. Entran en el salón los Ministros de Justicia, Obras y Hacienda).

ALBA manifiesta ha enviado recado a Lerroux, que no ha podido acudir al salón de sesiones por estar citado para despachar con el jefe del Estado y tener que asistir más tarde a una comida diplomática. (Interrumpen los socialistas).

ALBA: Orden, orden.

LOS SOCIALISTAS: Gobierno, Gobierno.

ALBA dice que el Gobierno tiene derecho a elegir el momento para contestar las interpeleaciones.

PRIO afirma que el jefe del Gobierno ha estado una hora en el Parlamento y se ha marchado después de hacer a los periodistas declaraciones de profundo desdén para las minorías que le han requerido a presentarse.

MANIFIESTA tiene todos sus respetos el señor Rocha, pero que es el Presidente del Consejo de Ministros el que lleva la dirección política del Gobierno y el que asume la responsabilidad.

DECLARA que lo hecho por Lerroux es una cobardía. (Nuevo escándalo).

ROCHA dice que al llegar oyó a Prieto frases gruesas contra Lerroux que rechaza terminantemente.

PRIO recuerda que al derivarse de un dictamen un debate político Lerroux prometió acudir y no lo ha hecho.

MADRIGAL se extraña de que los socialistas defiendan a Galán y García Hernández cuando Prieto comentó en tono jocoso la labor de los héroes. (Rumores).

SIGUE censurando la labor de las izquierdas republicanas entre constantes interrupciones.

BOLIVAR pregunta cuándo va a discutirse lo de Iñfi, y Alba le contesta que el martes.

PRIO dice ser sensible que Madrigal sea el portador de la minoría radical, recordando unas palabras de Madrigal en un acto celebrado por los republicanos en el frontón de Bilbao y que motivaron la retirada de los radicales del local.

ROCHA se duele de haber oído una voz republicana diciendo: ¡qué modo de celebrar el aniversario de la República!

TRABAL niega que el comité revolucionario desautorizase el movimiento de Galán y García Hernández.

SE RECHAZA la enmienda de Prat. (Se está discutiendo el dictamen sobre amnistía).

NELKEN apoya otra. Dice que no hay paridad entre el delito de Jaca y el de los sucesos de agosto.

RODRIGUEZ VIGURI niega que el Gobierno Berenguer interviniese en los asesinatos de los héroes de Jaca. No es cierto que ni él ni nadie de aquel Gobierno ordenara los fusilamientos. Se les puede acusar de errores políticos, pero no de otras cosas. (Aplausos en las derechas. Gran escándalo entre socialistas y derechas. Se oye preguntar: ¿Y Casas Viejas? Nelken: El pueblo de Casas Viejas votó después a los socialistas. Siguen los diálogos violentos y el escándalo general).

LABORATORIO

De análisis. Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercero.

Por aclamación se toma en consideración la proposición.

Se entra en el orden del día, discutiéndose el dictamen relativo al proyecto de la Presidencia para concesión de pensiones a los que sufrieron por la República en tiempos de la Monarquía.

Prieto pregunta si quienes se sacrificaron por la República merecen gloria o condecoración, y añade que a esto podría contestar Lerroux, pero que no puede preguntárselo nada por sus continuadas ausencias de la Cámara.

El ministro de Justicia declara que condenando la indisciplina contra los Poderes constituidos tiene que admirar y colaborar a que se premie a los que lucharon por la República.

El ministro de la Guerra se queja de que los primeros Gobiernos de la República olvidaran a los héroes del régimen, precisando haya hecho la propuesta el Gobierno de Lerroux.

Prieto llama la atención al ministro respecto al hecho de haber formado parte Lerroux del primer Gabinete republicano.

Hidalgo dice que no fué Lerroux presidente, y Prieto le hace ver que fué ministro, y que los ministros pueden llevar a los Consejos indicativas y propuestas.

Prieto requiere al ministro de la Guerra y a los grupos políticos de la Cámara para que den su opinión acerca de la sublevación de Jaca.

Miguel Maura censura el proceder de Lerroux, y estima no puede dejar de concurrir a la Cámara como lo hace.

Declara ser intolerable que un ministro republicano... Voces: No, no.

Es decir — sigue Maura —, un ministro de un Gobierno republicano, censure a los hombres que son el orgullo y la gloria de los republicanos. Afirmando puede continuar vacante la cabecera del banco azul.

Solicita se suspenda la discusión y se requiera a Lerroux para que acuda. (Rumores en las derechas. Las izquierdas aplauden al orador).

Alba dice que sin perjuicio de llamar a Lerroux puede continuar la discusión.

Recuerda a Miguel Maura los comentarios que ambos hicieron a ciertas vacaciones en el banco azul durante las Constituyentes. (Rumores y protestas).

Miguel Maura insiste en pedir que acuda Lerroux para explicar lo realizado en Iñfi.

Barcia lamenta que Alba intervenga en el debate desde la presidencia como un contendiente más.

Alba niega haber tomado parte en el debate.

Barcia insiste.

Nelken lamenta la ausencia de Lerroux.

A Rodríguez Viguri dice no ha afirmado que él fuese quien firmara la sentencia de muerte, ni que haya dicho que mandaba el pelotón que realizó las ejecuciones, sino que era ministro del Gobierno que consintió los fusilamientos. (Gran escándalo). Lo que sí digo —añade— en nombre de la madre d' Galán es que en aquel Gobierno estaban...

(No se oyen las últimas palabras de la señora Nelken).

Se pide votación nominal y se rechaza la enmienda por 116 votos contra 33.

Bruno Alonso apoya otra enmienda. Rechaza por 106 votos contra 13.

Se suspende el debate.

Se aprueba definitivamente el dictamen relativo al proyecto de concesión de pensiones a los republicanos históricos y se levanta la sesión a las nueve y veinte de la noche.

El señor Alba se retiró de la Cámara antes de terminar la sesión por tener que asistir al banquete de gala en el Ministerio de Estado en honor de los diplomáticos extranjeros.

A los periodistas que le saludaron dijo que la sesión del martes será una reproducción de la de hoy, teniendo la añadidura del debate a que dará lugar la presencia de Lerroux, que ese día acudirá a la Cámara y explicará la ocupación de Iñfi.

COMENTARIOS A LA SESION.—LO QUE SE SABE DE LA PROBABLE CRISIS

Al terminar la sesión Lucia, jefe de los autonomistas valencianos decía: Esto está negro. Se masca algo grave.

Maura desmintió sea él uno de los organizadores del acto de desagravio al Presidente de la República con motivo de las palabras de Alvarez Valdés.

Comentando las palabras del ministro de Justicia decía un radical que los errores y las tonterías se pagan con la dimisión. Creía que Lerroux no se prestará a desautorizar a su ministro en el salón de sesiones.

Al saber Maura que Lerroux se había negado a dar las explicaciones que le habían pedido en el salón de sesiones, declaró: No sé si será un cualquiera para Lerroux. Este viene practicando una política de ojos que no ven corazón que no siente.

A las seis y veinte de la tarde Lerroux salió del despacho de ministros en la Cámara y dijo a los periodistas marchaba a despachar con el Presidente de la República, proponiéndose enseñar a su Excelencia el diseño de la Medalla de Ciudadano de Honor y consultarle acerca de cosas inapreciables.

Agregó: No volveré hoy a la Cámara, porque yo soy quien dirijo la política del Gobierno y el reglamento me autoriza para contestar a las interpeleaciones cuando me parezca oportuno.

Se sabe que Lerroux fué desde el Congreso a su despacho de la Presidencia.

El discurso de Miguel Maura fué muy favorablemente comentado por los republicanos, diciendo algunos que había sido el mejor de sus discursos. Hasta a su hermano Honorio le pareció perfecto, aunque no compartía sus apreciaciones. Prieto dijo era el discurso de un verdadero republicano.

EUZKO-ABESBATZA EN BARCELONA

Ante un concurso de 25.000 personas da el anunciado concierto.-Recepción en el Ayuntamiento

A las diez de la noche la Plaza de la República ofrecía un aspecto deslumbrador.

Las fachadas de la Generalitat y del Ayuntamiento estaban espléndidamente iluminadas.

El público que se apiñaba en la gran plaza según cálculo de personas competentes, no bajaría de 25.000 personas.

En los balcones de ésta, al presidente señor Compañy y a los representantes del partido Nacionalista Vasco.

En los balcones del Ayuntamiento se hallaban casi todos los concejales barceloneses, presididos por el alcalde señor Pi Suñer, y los directivos de Euzko-Abesbatza.

Se inició el concierto con una corta audición a cargo de la Banda Municipal de Barcelona, dirigida por el maestro La Motte de Grignon, que interpretó el Himno Vasco y "Els Segadors".

Ambos himnos fueron acogidos con una ovación estruendosa; pero cuando los aplau-

dos se hicieron verdaderamente frenéticos, convirtiéndose en ovación imponderable, fué en el momento en que se vio salir del Ayuntamiento a los componentes de Euzko-Abesbatza, precedidos por la banda de txistularis de Rentería. Detrás venían las orfeonistas.

Partos Profesora especializada COMPANIA, 21-3.º

tas, ataviadas con trajes blancos de gala y detrás los hombres, ostentando el tradicional "kalku" sobre la blanca camisa y con traje y calzado negro. Pocas veces hemos sentido una emoción tan intensa como la que experimentamos al oír a aquellas 25.000 gargantas corear a nuestros orfeonistas, mientras que miles de manos aplaudían con fervido entusiasmo. Fué un momento que difícilmente podremos olvidar. (Continúa en la sexta columna de la siguiente página)

Fin de las HERNIAS

Esta terrible dolencia, que tantos sufrimientos produce y tantas víctimas ocasiona está completamente vencida con los maravillosos aparatos del tan reputado especialista señor TORRENT que le han puesto fin para siempre, dejándola reducida a la nada. HOMBRES, MUJERES Y NIÑOS que tenéis hernia, pequeña o grande, reciente o crónica, simple o completa, sea de la índole que fuere, ello no importa, todos podéis curaros como otros muchos miles se han curado con toda comodidad y sin la más pequeña molestia, con estos científicos aparatos que no llevan trabas ni tirantes engorrosos, que no pesan ni abultan, amoldándose al cuerpo como un guante, transformando a los herniados en seres sanos y robustos como eran antes de estar quebrados. Herniados todos si queréis acabar GRATIS a cuantos se les presenten en PAMPLONA y en el HOTEL UNIVERSAL (antes Pirrenet) que gustosamente atenderá GRATIS el día 15 del corriente. En ZARAGOZA el día 17 en el HOTEL CONTINENTAL (Coso, 52) y en TUDELA el día 19 en el HOTEL LA UNION.—ESPECIALIDAD en fajas medicadas y demás aparatos especiales para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13, "CASA TORRENT".

OFICIALES

AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE SESMA

El Ayuntamiento y Veintena de la villa de Sesma, debidamente autorizados por la Excelentísima Diputación Foral de Navarra, han resuelto emitir un empréstito de 600.000 pesetas a interés de 5,50 por 100 anual libre de impuestos.

Las láminas u Obligaciones serán de 500 pesetas nominales y su amortización total se llevará en el plazo máximo de 50 años, a cuyo efecto se consignarán en los respectivos presupuestos ordinarios de los expresados años las cantidades necesarias para pago de intereses y amortización de Obligaciones, procediéndose anualmente al sorteo de éstas.

Tanto el pago de cupones como la amortización de las Obligaciones designadas en sorteo se verificarán en primero de enero de cada año. Dicho empréstito se destina a sufragar los gastos de ejecución de las obras de abastecimiento de aguas y saneamiento de la Villa; y tanto del capital como sus intereses responde este Municipio, que carece de toda deuda, con todos sus bienes, rentas que ingresen en la Depositaria municipal por cualquier concepto y por el particular que el servicio de aguas produzca.

La suscripción de Obligaciones podrá hacerse desde la fecha del presente anuncio en las Oficinas centrales y sucursales de la Caja de Ahorros de Navarra en este Ayuntamiento; y en el acto de la suscripción deberá entregarse contra recibo provisional la totalidad del valor de las Obligaciones suscritas.

Las láminas municipales devengarán interés desde el momento de la suscripción, liquidándose el mismo a prorrato el primero de enero de 1935.

Sesma primero de abril de 1934.—El Alcalde Presidente, Bernabé Palacios.

CAJA DE AHORROS DE NAVARRA

Por acuerdo de la Comisión Permanente del Consejo de Administración de esta Caja se anuncian oposiciones para probar aptitud con objeto de poder ocupar, cuando así se disponga, dos plazas de Auxiliares masculinos de sus Oficinas centrales dotadas con el sueldo reglamentario.

Los nombramientos tendrán carácter provisional durante el primer año, transcurrido el cual serán definitivos si los nombrados han probado condiciones para merecerlo. Los ejercicios de oposición se verificarán en las Oficinas de la Caja el día 13 de mayo próximo, admitiéndose solicitudes en la Secretaría de la misma hasta el día 10 de dicho mes.

A las instancias deberán acompañar los documentos siguientes: a) Certificación de nacimiento acreditando que la edad del aspirante se halla comprendida entre los 22 y 32 años.

b) Certificación de buena conducta expedida por el señor Alcalde de la localidad.

c) Certificación de hallarse en buen estado de salud y estar revacuado. Este certificado deberá ser expedido por uno de los médicos de la Beneficencia provincial.

d) Cuantos documentos estimen convenientes los opositores para acreditar servicios, méritos, etc.

Los ejercicios de oposición se ajustarán a las normas y programa que se facilitarán en esta Secretaría durante las horas de Oficina. Pamplona, 13 de abril de 1934.

P. el Secretario A. Aizpún.

EL AYUNTAMIENTO DEL VALLE DE ERRO

Admitirá a partir del 9 de Mayo en las hierbas de Sorogain, ganado mayor con derecho a pernoctar hasta el 31 de Diciembre, por el precio de 13 pesetas cabeza vacuno y 36 pesetas cabeza caballar. Habrá dos manas en la Borda de Pablo (Sorogain) los días 9 y 25 de Mayo. Los ganaderos deberán venir provistos de la guía correspondiente. Valle de Erro, 11 de Abril de 1934.

El Alcalde, José Errea.

CASEDA

Vacantes de Médico Titular y de Inspector de Sanidad. Por dimisión de don Enrique Aitavás, se anuncian los dos cargos mencionados. Sueldo anual como Médico titular, 2.500 pesetas.

Idem idem como Inspector municipal de Sanidad 500 pesetas. Si se municipaliza el servicio Médico, cobra además 5.000 pesetas.

En caso contrario, se entenderá el agraciado, directamente, con las familias pudentes. El pliego de condiciones, agregadas a las reglamentarias, se halla de manifiesto en la Secretaría Municipal. Las cuotas de Montepío, a cargo del Facultativo.

Los aspirantes, doctores o licenciados, con título de Inspector de Sanidad, han de presentar su solicitud, debidamente reintegrada, copia de títulos, cédula personal, hoja de servicios y cuantos documentos deseen, en veinte días, contados desde la fecha del Boletín Oficial en que aparezca este anuncio. Caseda, 9 de Abril de 1934.

El Alcalde, Francisco Olleta.

ARRIENDO DE HIERBAS

El que desee aprovechar las hierbas del campo "Montalbán" (Yerri), propiedad del Ayuntamiento de Abárzuza por el tiempo que media desde primero de Julio al 15 de Octubre del año en curso con ganado lanar, presentará proposiciones en pliego cerrado y reintegrado, en la Secretaría del mismo, hasta las once horas del día 22 del actual, reservándose el Ayuntamiento el derecho de aceptar la que crea más ventajosa o el de desecharlas todas. El pliego de condiciones obra en Secretaría para el que guste enterarse. Abárzuza, 11 de Abril de 1934.

El Alcalde, Javier Goicoechea.

BERBINZANA

Arriendo de hierbas y Carnicería. El día 29 de Abril en curso, a las once horas, en la Casa Consistorial, tendrá lugar la subasta para el arriendo de las hierbas y venta de carnes por el plazo de dos años.

Estas ofertas se harán en pliegos cerrados hasta la hora fijada en la Secretaría del Ayuntamiento. El Alcalde, Pedro Lacabe.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Los conspiradores rumanos del complot del día siete pretendían apoderarse del Rey, realizar varios atentados e imponer una dictadura

Favorable disposición de la Pequeña Entente al reconocimiento de la U. R. S. S.

Se habla de la crisis ministerial del Gobierno chileno al acordar los radicales la retirada del Gobierno de los miembros de su filiación.-Expedición al Himalaya.-El salvamento de los naufragos del "Tcheliousskine".

SUIZA

LA FAVORABLE DISPOSICION DE LA PEQUEÑA ENTENTE AL RECONOCIMIENTO DE RUSIA

Ginebra. — Los últimos obstáculos para el reconocimiento de la U. R. S. S. por la Pequeña Entente han desaparecido ayer después de una entrevista entre Titulesco y Bernes.

Bélgica y Dinamarca están, por otra parte, dispuestas a reconocer a la República soviética, lo que facilitará la admisión de Rusia en la Sociedad de Naciones.

El único obstáculo será la resistencia de Suiza. Sin embargo, sabido es que se han emprendido gestiones entre Berna y Moscú por mediación de una gran potencia.

La entrada de la U. R. S. S. en la Sociedad de Naciones comprometería probablemente a Alemania y al Japón para rectificar sus posiciones.

Se añade que la U. R. S. S. se propone adherirse a la Sociedad de Naciones en el mes de septiembre próximo.

FRANCIA

París. — El señor Titulesco no es esperado en esta capital antes del 16 del corriente. El señor Barthou ofrecerá en su honor un banquete el día 17, en el ministerio de Negocios Extranjeros. El día 18 se celebrará igualmente en honor del político rumano otro banquete en el palacio del Eliseo.

Después de una visita oficial, se cree que el señor Titulesco permanecerá en París dos días más.

¿QUE TRAMAN LOS HITLERIANOS?

París. — El periódico "Le Matin" dice que por conducto autorizado sabe que las autoridades de Estrasburgo han sido advertidas de que gran número de afiliados a la organización hitleriana se concentran a lo largo de la frontera del Sarre, bajo pretexto de realizar ejercicios de instrucción; pero en realidad en espera de acontecimientos y disturbios graves que deberían producirse en París y en el resto de Francia. Llegado este momento, las formaciones hitlerianas entrarían inmediatamente en el territorio del Sarre, donde desde hace varios días hay gran número de jóvenes hitlerianos que pasan por obreros parados y que ayudarían en sus designios a las formaciones que penetrarían en el territorio del Sarre.

COMENTARIOS OPTIMISTAS DE PARÍS-MIDI

París. — Comentando las conversaciones de ayer en Ginebra, el periódico "Paris-Midi" dice que reinan impresiones optimistas en cuanto a la reunión de la Comisión general de la Conferencia del Desarme para fines del mes de mayo. Agra dicho periódico que espera que esas impresiones se refuerzen después de las nuevas conversaciones que han de celebrar los delegados reunidos en Ginebra.

EL CONSEJO NACIONAL DE EX COMBATIENTES ACEPTA, CONDICIONADA, LA REDUCCION DEL 3 POR 100 EN LAS PENSIONES

París. — Por una mayoría de más de las tres cuartas partes de los asistentes, el Consejo nacional de ex combatientes ha votado una moción aceptando la reducción del 3 por 100 sobre las pensiones, a condición de que esta contribución esté limitada al año 1934 y sea condicional.

En cuanto a las condiciones, son: que la aplicación de esa contribución se efectúe antes de julio; que se aplique a la reforma de la moralidad pública y combatir los abusos; que se destine también a depurar los escándalos y los cuadros administrativos.

La moción rechaza como ineficaz y atentatorio al derecho de los ex combatientes el artículo que pone a cargo del Negociado nacional de ex combatientes el servicio del registro de éstos.

El Consejo nacional solicita que se sustituya esa modalidad por una Caja de pensiones susceptible de funcionar por un llamamiento al crédito.

Se acordó que el texto de la moción no sea publicado antes de que tenga conocimiento de él el presidente del Consejo señor Doumergue.

RUSIA

EL HEROICO SALVAMENTO DE LOS NAUFRAGOS DEL "TCHELIOUSSKINE" POR LOS AVIADORES SOVIETICOS

Moscú. — Los aviadores soviéticos Malokov, Lamanine y Slepnióv, pilotando cada uno su aparato, han conseguido devolver a la costa a 23 naufragos del rompelielos "Tcheliousskine".

Lamanine consiguió, en el día de hoy, el rescate de los naufragos.

Apuntamiento durante los días y horas hábiles o en el mismo acto al Presidente, debidamente reintegrados con timbres provinciales de dos pesetas y acompañados de la cédula personal del licitador y recibo de haber hecho efectivo en Depositaria municipal el depósito de MIL pesetas. También hará constar el nombre del fiador (si prefiere la fianza personal) con la firma de conformidad del mismo.

Las condiciones se hallan de manifiesto en la Secretaría del Ayuntamiento para quien desee enterarse y serán leídas en el acto.

El Ayuntamiento se reserva el derecho de aceptar el pliego más ventajoso o desechar todos si así estima pertinente.

Berbinzana, 6 de Abril de 1934.

El Alcalde, Pedro Lacabe.

transportar a 11 de ellos al cabo Vaukasen. Treinta y cuatro personas han sido salvadas en dos días.

Moscú. — Las noticias del salvamento de los supervivientes del "Tcheliousskine" se suceden con gran rapidez. Un nuevo telegrama de Vankaren anuncia que los aviadores acaban de salvar 20 personas, además de las 34 de esta mañana.

El profesor Schmidt, jefe de la expedición se encuentra entre los últimamente salvados.

Ahora quedan sobre el banco de hielo 23 personas.

Los telegramas del campo de Vankaren subrayan la energía excepcional del aviador Molokov.

Estas buenas noticias, que han sido conocidas a los pocos segundos en Moscú, han provocado el entusiasmo general. A pesar de las enormes dificultades atmosféricas, los aviadores soviéticos han realizado una serie de proezas que fuerzan a admirarlas.

CUBA

A CONSECUENCIA DE LA HUELGA DEL HAMBRE DE LOS PRESOS DE PRINCEPE

Habana. — La policía ha acordado y establecido un servicio especial de vigilancia en el edificio del periódico "Ahora", donde se habían refugiado centenares de comunistas después de haber celebrado una manifestación en favor de la libertad de los presos de Princepe, que han declarado la huelga del hambre y de los cuales 400 se encuentran seriamente enfermos.

Durante muchas horas se mantuvo la vigilancia por la policía y no se permitió a los comunistas salir del periódico, hasta que por fin fueron autorizados los manifestantes a abandonar la casa.

UNA EXPEDICION ALEMANA AL HIMALAYA

Berlín. — El principal grupo de los componentes de la expedición alemana al Himalaya ya han salido esta mañana de Munich con rumbo a Venecia.

Desde esta última capital los expedicionarios se trasladaron a Bombay.

La ascensión propiamente dicha al Himalaya será iniciada durante los primeros días del próximo mes de Mayo.

QUE ES LO QUE PRETENDIAN LOS RUMANOS DEL COMLOT

Bucarest. — Noticias de buen origen aseguran que el complot, a consecuencia del cual fueron detenidos once oficiales, entre ellos un teniente coronel, y trece paisanos, tenía por objeto apoderarse de la persona del Rey durante la jornada del sábado día siete y realizar varios atentados, para después implantar una dictadura a favor del teniente coronel Precup.

EXTREMO ORIENTE

RUSIA REUNE EN LA FRONTERA SIBERIO-MANCHURIANA UN FORMIDABLE EJERCITO

Rusia se prepara activamente para lo que sea concentrando un ejército poderoso en el Extremo Oriente. Los preparativos militares, los discursos de las figuras sobresalientes del régimen comunista en su último Congreso y la insistencia de la Prensa roja en mantener constantemente viva la atención pública en las cuestiones orientales hacen hacer pensar al "Journal de Genève" que muy bien se pudiera estar incubando en aquella parte del mundo una guerra de proporciones atroz.

Si bien la situación es delicada, dista mucho de ser tan grave que el estallido de una guerra sea inminente. Por lo menos esta primavera, como se escucha decir con frecuencia.

Todas las circunstancias y causas que contribuyen a un choque se dan en el Extremo Oriente. Esto pudiera echar a rotar los predicciones del observador más avezado en estas cosas. Por eso no es prudente la profecía. La guerra entre Rusia y Japón pudiera producirse esta primavera; la próxima dentro de unos años. Pero no parece tan inminente que sea cuestión de días o de meses. Allí, como en Europa, la situación es grave. Pero precisamente por ello es más arriesgado hacer predicciones. Por lo menos, mientras continúan las negociaciones que tienden a sondear a otras potencias como los Estados Unidos, cuya participación o neutralidad en el posible conflicto es de tal importancia que tanto Rusia como el Japón buscan conocer su actitud de antemano.

Sin embargo, a la par que continúan las negociaciones de tipo diplomático, continúan también las preparaciones de tipo bélico. En este aspecto, el artículo que publica el "Journal de Genève" tiene la importancia de ofrecer algunos datos reveladores. Antes de citarlos, no estaría de más advertir que sobre esto tampoco se sabe mucho a ciencia cierta. Rusia no ofrece el menos indicio del carácter de sus preparativos. Se llevan a cabo en secreto. Y lo que se sabe no pasa de ser un cálculo apresurado hecho por algún observador. Cálculos éstos que están expuestos a cambios constantes y que, de no ser exagerados, tendrá que ser aumentados casi diariamente, ya que los preparativos continúan.

Hay una cosa cierta. Rusia ha construido vía doble en el ferrocarril transiberiano hasta Chita, ciudad que pudiera ser centro de las operaciones en caso de choque con el Japón. Sólo hay vía estrecho en los túneles. Para la obra gigantesca, finalizada en dos años, ha empleado Rusia más de cien mil obreros, en su mayoría prisioneros políticos. Después de terminarse en 1933 el canal del mar Báltico al mar Blanco, otros pelotones de trabajadores han sido llevados a la Siberia.

Además las principales ciudades de la frontera siberio-manchuriense—Irkutsk, Khabarovsk y Vladivostok—son formidables plazas fuertes y depósitos de material de guerra, víveres y municiones. Se dice que hay aquí de 300 a 400 aviones, de los cuales medio centenar con de bombardeo y de suficiente capacidad para llegar a las costas del Japón. Hay también 150.000 hombres, 50

El complot fue descubierto el mismo sábado día siete por la mañana.

FALLECEN CUATRO EMPLEADOS DE UN BANCO

Sadalla (Estados Unidos) En el refectorio de un banco ha explotado un calentador de agua y el vapor lanzado por la explosión ha producido quemaduras graves a veinticinco empleados. Cuatro empleados han perecido.

SUICIDIO DE UN ESPAÑOL

Batavia. — El español Simeón Espiga se dio varios hachazos en la cabeza y varios martillazos, mas como no falleciera se ahorcó con un alambre.

UN EMBAJADOR EXTRAORDINARIO DE LOS ESTADOS UNIDOS A FRANCIA

Dublin. — Washington Child que es embajador extraordinario de los Estados Unidos ha embarcado en Cork para dirigirse a Francia.

LA CRISIS DEL GOBIERNO CHILENO

Santiago de Chile. — A consecuencia de las elecciones senatoriales hubo existencias en el partido radical.

Como los miembros de este partido son partidarios del programa antigubernamental están en mayoría, piensan pedir la dimisión de los miembros del Gobierno pertenecientes a dicho partido.

En los círculos políticos se teme como consecuencia de esta decisión se produzca la crisis ministerial.

El señor Lescouvé le había expuesto los testimonios de los magistrados, los cuales comincieron al señor Lescouvé las declaraciones que le había hecho el señor Prince; pero el señor Lescouvé se limitó a repetir al señor Pressard que estaba en contradicción con dichos testimonios.

Respecto al informe Gripeis, el declarante manifestó que no le fue comunicado dicho documento. Por lo demás estimó que el señor Prince no debió conceder a dicho documento, en el momento en que le fue entregado, más que un interés documental.

Añadó el señor Pressard que el señor Prince, según afirman testigos, dijo en presencia del ministro de Justicia que los informes del "rapport" Gripeis eran comprometedores en forma abrumadora para Stavisky; pero que era necesario, para continuar la instrucción, que el estafador cometiera un acto que cayera inmediatamente bajo el peso de la ley.

Ante la Comisión de Responsabilidades sobre el asunto Stavisky, el señor Pressard, contestado a numerosas preguntas que le hicieron los diputados sobre los aplazamientos de que benefició la causa de Stavisky, dijo especialmente que dichos aplazamientos eran imputables, sobre todo, a falta de cohesión entre los servicios del Juzgado.

Afirmó una vez más que no había conocido nada que fuera susceptible de determinar disposiciones capitales en beneficio de Stavisky.

El juez señor Rabat insiste en que el señor Prince fué asesinado.

Dijón. — El juez de Instrucción señor Rabat sigue recibiendo mucho correo sobre el asunto de Prince y hace seguir las diferentes pistas que le parecen dignas de atención. Actualmente se ocupa especialmente de concretar las pruebas materiales del crimen, y acerca de ello a declarado que su opinión categórica es que el conserjero señor Prince fué asesinado, pues la hipótesis del suicidio ha sido rechazada totalmente tras las investigaciones llevadas a cabo.

Del mismo modo opinan los peritos llamados a pronunciarse sobre la muerte del conserjero.

SE ORDENA LA AUTOPSIA DEL CADÁVER DEL SEÑOR MAURICE DAVID QUE FALLECIO REPENTINAMENTE

París. — En los círculos informativos y políticos ha causado viva sorpresa esta noche la decisión del Juzgado de que se practique la autopsia del cadáver del señor Maurice David, de cuarenta y cinco años, que falleció repentinamente en la noche del martes al miércoles. El señor David, que fué secretario del ex director de los Seguros Sociales señor Roussel, había recibido estos días una citación del juez señor Ordanhan, para que prestase declaración en el "affaire" Staviskf. Como secretario del señor Roussel, se cree que intervino en la transmisión de la carta del señor Dalimier a Dubarry, con fecha de 23 de septiembre de 1932.

El señor David tuvo en sus manos la famosa carta del 23 de septiembre de 1932, dirigida por el entonces ministro de Trabajo, señor Dalimier, al señor Dubarry. En ausencia a la sazón del señor Roussel, el señor David fué quien puso el visto bueno para que saliera el documento.

"Estoy convencido —ha manifestado esta noche a los periodistas su hermano— de que Maurice sólo actuó de órgano de transmisión. Unicamente debió enterarse del texto de la carta, y no tuvo noticia ni del "dossier" ni de las notas adjuntas. Por otra parte, mi hermano no podía acordarse al cabo de dos años de manera precisa si realmente intervino en el envío de la famosa carta, porque no era el único secretario que despachaba la enorme correspondencia que se recibía a diario en la Dirección de los Seguros Sociales".

DECLARACIONES DEL SEÑOR PRESSARD

París. — La Comisión parlamentaria de responsabilidades sobre los asuntos Staviskf continuó esta tarde la audición del señor Pressard.

El ex procurador de la República indicó

que el señor Lescouvé le había expuesto los testimonios de los magistrados, los cuales comincieron al señor Lescouvé las declaraciones que le había hecho el señor Prince; pero el señor Lescouvé se limitó a repetir al señor Pressard que estaba en contradicción con dichos testimonios.

Respecto al informe Gripeis, el declarante manifestó que no le fue comunicado dicho documento. Por lo demás estimó que el señor Prince no debió conceder a dicho documento, en el momento en que le fue entregado, más que un interés documental.

Añadó el señor Pressard que el señor Prince, según afirman testigos, dijo en presencia del ministro de Justicia que los informes del "rapport" Gripeis eran comprometedores en forma abrumadora para Stavisky; pero que era necesario, para continuar la instrucción, que el estafador cometiera un acto que cayera inmediatamente bajo el peso de la ley.

Ante la Comisión de Responsabilidades sobre el asunto Stavisky, el señor Pressard, contestado a numerosas preguntas que le hicieron los diputados sobre los aplazamientos de que benefició la causa de Stavisky, dijo especialmente que dichos aplazamientos eran imputables, sobre todo, a falta de cohesión entre los servicios del Juzgado.

Afirmó una vez más que no había conocido nada que fuera susceptible de determinar disposiciones capitales en beneficio de Stavisky.

El juez señor Rabat insiste en que el señor Prince fué asesinado.

Dijón. — El juez de Instrucción señor Rabat sigue recibiendo mucho correo sobre el asunto de Prince y hace seguir las diferentes pistas que le parecen dignas de atención. Actualmente se ocupa especialmente de concretar las pruebas materiales del crimen, y acerca de ello a declarado que su opinión categórica es que el conserjero señor Prince fué asesinado, pues la hipótesis del suicidio ha sido rechazada totalmente tras las investigaciones llevadas a cabo.

Del mismo modo opinan los peritos llamados a pronunciarse sobre la muerte del conserjero.

SE ORDENA LA AUTOPSIA DEL CADÁVER DEL SEÑOR MAURICE DAVID QUE FALLECIO REPENTINAMENTE

París. — En los círculos informativos y políticos ha causado viva sorpresa esta noche la decisión del Juzgado de que se practique la autopsia del cadáver del señor Maurice David, de cuarenta y cinco años, que falleció repentinamente en la noche del martes al miércoles. El señor David, que fué secretario del ex director de los Seguros Sociales señor Roussel, había recibido estos días una citación del juez señor Ordanhan, para que prestase declaración en el "affaire" Staviskf. Como secretario del señor Roussel, se cree que intervino en la transmisión de la carta del señor Dalimier a Dubarry, con fecha de 23 de septiembre de 1932.

El señor David tuvo en sus manos la famosa carta del 23 de septiembre de 1932, dirigida por el entonces ministro de Trabajo, señor Dalimier, al señor Dubarry. En ausencia a la sazón del señor Roussel, el señor David fué quien puso el visto bueno para que saliera el documento.

"Estoy convencido —ha manifestado esta noche a los periodistas su hermano— de que Maurice sólo actuó de órgano de transmisión. Unicamente debió enterarse del texto de la carta, y no tuvo noticia ni del "dossier" ni de las notas adjuntas. Por otra parte, mi hermano no podía acordarse al cabo de dos años de manera precisa si realmente intervino en el envío de la famosa carta, porque no era el único secretario que despachaba la enorme correspondencia que se recibía a diario en la Dirección de los Seguros Sociales".

DECLARACIONES DEL SEÑOR PRESSARD

París. — La Comisión parlamentaria de responsabilidades sobre los asuntos Staviskf continuó esta tarde la audición del señor Pressard.

El ex procurador de la República indicó

Barcelona

Inmediatamente comenzó el concierto, interpretándose "La Senyera", del maestro Millet. Apenas fueron pronunciadas las primeras palabras en catalán, estalló una ovación fervorosa que llegó a su mayor entusiasmo al terminar el himno a la bandera catalana.

Luego continuó el concierto interpretándose diversos cantos vascos, el "Agur Jau, nak" "Jaiki, Jaiki", "Bigarren Kalez-kale". Fue interpretados de un modo irradante, probable, siendo primorosamente bordados por nuestros muchachos.

Nosotros, que nos hallábamos cerca del presidente y de los conserjeros de la Generalitat, así como de varios críticos musicales, fuimos testigos de los elogios verdaderamente entusiastas que todos ellos hicieron del extraordinario concierto de Eusko Abesbatza.

Realmente la Plaza de la República se presta al mayor realce de una audición al aire libre, a pesar de que, de ordinario, tales lugares no suelen tener estas condiciones musicales; pero a ello hay que añadir el silencio respetuoso, casi religioso con que escuchaba la multitud, no obstante el número extraordinario de oyentes que se hallaban apiñados.

Para terminar, se cantó "Els Segadors" y el Himno Nacional Vasco, que todos los oyentes escucharon en pie y con la cabeza descubierta.

La emoción del público en aquellos momentos extraordinarios no hay manera de describirla. No sólo en nosotros de vascos, sino también en los de muchos catalanes, y en las lágrimas de emoción, cuando los aplausos no eran suficientes para expresar el entusiasmo de aquel público de patriotas.

Uno de los más afectados fué tal vez el señor Companys que no supo expresar su emoción más que abrazando conmovido a los representantes vascos que le acompañaban.

Después del concierto, hubo que dejar transcurrir un espacio de tiempo para que la multitud desalojara la Plaza de la República, y cuando estuvo libre, pudimos trasladarnos desde la Generalitat al Ayuntamiento, donde se hallaba ya el orfeón de Eusko Abesbatza en la sala del Consejo de Ciérrto.

También se hallaba allí el alcalde, señor Pi Suñer, como también casi todos los concejales, que se desvivían por obsequiar a los orfeonistas y felicitarlos a nuestros muchachos por su nuevo triunfo.

A nuestra llegada, fuimos recibidos por el jefe de ceremonias, señor Ribet, que nos abrazó emocionadísimo, y corrió también a nuestro encuentro el alcalde con los concejales.

Para corresponder a tanta fineza, se organizó un concierto a cargo de los txistularis de Reuteria. Bastará pronunciar el nombre de estos meritorios artistas populares para decir que el concierto fué hermosísimo y agradó extraordinariamente.

En honor del alcalde se interpretó el "Alcázar Soñua".

Terminado el acto, el alcalde, con palabras efusivas y llenas de fuego, felicitó al orfeón y cantó las excelencias de nuestro arte popular mediante el cual se unían Euzkadi y Cataluña laborando por la grandeza de ambos pueblos, y puso a nuestra disposición el Ayuntamiento y la ciudad entera, durante los días que permanezcamos en Barcelona.

Contestó el directivo de Eusko Abesbatza, señor Zubimendi, recordando cómo lo hacía en nombre de los descendientes de una república, la más antigua del mundo, refulgiendo luego a los aceros que en aquel mismo salón, siglos antes, habían resonado en una lengua en la que, como dice el poeta renacentista catalán Arribau, se dieron leyes a todo el mundo y en la que vertieron los sabios de la edad media sus grandes conceptos filosóficos.

Los orfeonistas y representantes vascos fueron obsequiados con vinos, champagné y pastas y el acto terminó fraternizando vascos y catalanes en un ambiente de cordialidad y haciendo votos por la felicidad de los destinos de ambos pueblos.

CAIDA DEL CABELLO

La caída y grasa evitará rápidamente usando la inimitable TOCION OLEPE.

A. OROZ Médico

San Antón 3. Teléfono 1408. ANALISIS.

Caja Navarra de Seguros

Estrocinada por la Excm. Diputación. Estas Mutualidades desean nombrar un agente general de producción bajo las condiciones que obran en la oficina de la Caja.

Se admiten solicitudes hasta el día 16 de Abril a las doce de la mañana en la Oficina de la Excm. Diputación. Por haberse declarado día festivo el día 16 se admiten solicitudes hasta el día 17 a la misma hora.

El Director,

CON EL CUCCO

EN PASTA Y LIQUIDE

HERNIADOS

Cúrense como estos señores

Gueñría, 10 de marzo 1934. Sr. Don C. A. BOER, Pelayo 38, Barcelona. Muy señor mío: Le estoy muy agradecido por la curación de la hernia que padecía, lograda con suma facilidad usando los excelentes aparatos C. A. BOER. Utilice como guste esta prueba de gratitud de su afmo. s. s. IGNACIO UCIN, Guetaria, (Guipúzcoa).

Puerto de Sagunto, 5 de abril de 1934. Sr. D. C. A. BOER, Ortopédico, Pelayo, 38, Barcelona. Muy señor mío: Agradecido le autorizo



En Euskal-jai

Cildoz y Aguirre, enfrentados por el intendente contra Adolfo y Bernardo Irigoyen...

El segundo partido tuvo como dato particular el de ocho o nueve faltas de saque...

Campeonato amateur

Hoy, como en anteriores jornadas, la cancha del Euskal se ha de ver repleta de numerosos aficionados...

El programa de hoy es el siguiente: A pala, segunda categoría: Larrea y Ochoa...

A pala, segunda categoría: Cadená y Arca, del C. Larraina contra Ayestarán y Zabalza...

A mano, segunda categoría: Iturria y Alzugaray, de Lesaca, contra Gofil y Jaurrieta...

A pala, segunda categoría: Loina y Oficialdegui contra Beunarte y Murrillo, de Egüés...

Y con estos partidos se da fin a las primeras eliminatorias.

Mañana comienzan las semifinales con los partidos de una continuación detallamos:

Primeramente a remonte (segunda categoría), lucharán Miguel Mugüeta y Joaquín Yabiel, de Irurzun, contra Larregui y Sarobe, de Lesaca...

Después, a mano, en segunda categoría, Manuel Iturri y Angel Irigaray, de Burguete, contra Ochoa y Epeleta...

En tercer lugar, a pala, René Petit y Juanmartiñena, contra los hermanos Lizarrá, segunda categoría...

Y finalmente, a mano, segunda categoría, Gorospe y Castela, de Alsasua, se enfrentarán a Gofil y Arbeloa, de Villava...

Los partidos darán comienzo a las diez de la mañana.

Dos días y ocho partidos de pelota, a cual mejores. ¡Y... quién pide más!

Pedro José LOS CAMPEONATOS DE NAVARRA DE AMATEURS

EL PROGRAMA DE HOY Y MAÑANA EN EL EUSKAL JAI

A las diez de la mañana de hoy continuarán disputándose los Campeonatos de Navarra de amateurs...

Por razones que no son del caso exponer, ha habido necesidad de variar el orden del programa...

A pala, (segunda categoría).—Loizu y Oficialdegui, de Villava, contra Beunarte y Murrillo, de Egüés...

A pala, (segunda categoría).—Victor Cadená y Sorafía Arca, contra Ayestarán y Zabalza...

SECCIÓN DE DEPORTES

SOLITARIOS

A pala, (segunda categoría).—Larrea y Ochoa, de la Cendea de Olza, contra Aguinaga y Larumbé...

A mano, (segunda categoría).—Iturria y Alzugaray, de Lesaca, contra Gofil y Jaurrieta...

Con estos partidos se darán por terminadas las primeras eliminatorias.

Delegados de la Federación, señores Sánchez y Canalejo (don Joaquín María).

LOS DE MAÑANA DOMINGO

Los que se juegan mañana corresponden a las primeras semifinales. Cuatro partidos también a cual más interesantes.

A remonte, (segunda categoría).—Miguel Mugüeta y Joaquín Yabiel, de Irurzun, contra Larregui y Sarobe, de Lesaca...

A mano, (segunda categoría).—Manuel Iturri y Angel Irigaray, de Burguete, contra Ochoa y Epeleta...

A pala, (segunda categoría).—René Petit y Juanmartiñena, contra alos hermanos Lizarrá, de Egüés...

Y a mano, (segunda categoría).—Gorospe y Castela, de Alsasua, contra Gofil y Arbeloa, de Villava...

Delegados de la Federación señores Unamunzaga y Ceteza.

El primero de los partidos dará comienzo a las diez en punto de la mañana.

MARINO HUDER Partos y enfermedades de la mujer JOSÉ ALONSO, 2, segundo derecha PAMPLONA

Campeonato infantil de fútbol

MAÑANA LOS PRIMEROS PARTIDOS

Los pequeños futbolistas pamploneses van a dar comienzo sus contiendas campeonales.

Confesemos ante todo que ellos han sabido ganarnos la voluntad y convencerlos de que estas luchas entre ellos interesan también a toda la afición.

Desde hace cuatro años que el entusiasta Club Iduarra organizó este Campeonato, éste no solamente ha continuado sino que el éxito se acrecienta por temporadas hasta el punto de que hoy es la comidilla de chicos y grandes.

Bien hacen los Clubs, especialmente Osasuna e Iduarra, de cuidar con tanto esmero de este Campeonato, del que pueden obtenerse excelentes resultados deportivos.

Mañana empiezan a y, nárarse los primeros encuentros; el entusiasmo de estos muchachos, que muchos de ellos hacen sus primeras armas, es tan grande, tan sano, tan contagioso, que bien valdría la pena de emborronar unas cuartillas para contarlos, pero el tiempo de romanticismo ya pasó...

Después, a mano, en segunda categoría, Manuel Iturri y Angel Irigaray, de Burguete, contra Ochoa y Epeleta...

En tercer lugar, a pala, René Petit y Juanmartiñena, contra los hermanos Lizarrá, segunda categoría...

Y finalmente, a mano, segunda categoría, Gorospe y Castela, de Alsasua, se enfrentarán a Gofil y Arbeloa, de Villava...

Los partidos darán comienzo a las diez de la mañana.

Dos días y ocho partidos de pelota, a cual mejores. ¡Y... quién pide más!

Pedro José LOS CAMPEONATOS DE NAVARRA DE AMATEURS

EL PROGRAMA DE HOY Y MAÑANA EN EL EUSKAL JAI

A las diez de la mañana de hoy continuarán disputándose los Campeonatos de Navarra de amateurs...

Por razones que no son del caso exponer, ha habido necesidad de variar el orden del programa...

A pala, (segunda categoría).—Loizu y Oficialdegui, de Villava, contra Beunarte y Murrillo, de Egüés...

A pala, (segunda categoría).—Victor Cadená y Sorafía Arca, contra Ayestarán y Zabalza...

Que el público de Pamplona, el que acude de al campo de San Juan es el que más gusta, porporcionalmente por el deporte, no hay que dudarlo.

—Mira que es "chifladura"—decía un "ronoso"—por ir a ver en Bilbao un partido en el que no juega Osasuna. Es explicable la "locura" de seguirle por todos los campos, pero ir a Bilbao a ver al Athletic contra el Madrid, eso no me explico.

Y no le contestó nadie: ¿Para qué?

Venía esto a cuento de que quien así se expresaba, acababa de enterarse que tres autobuses no estaban completos para ir a Bilbao y que un número de taxis estaban facturados para el domingo con la misma dirección.

—Era solamente por eso.

—Pero si hemos de ser sinceros tenemos que agregar algo más.

Sabemos que un cuarto y un quinto autobuses no se han completado, porque el domingo juega el Donostia en San Juan.

—Es verdad que entre un Athletic de Bilbao-Madrid en el final de Copa y un Donostia-Osasuna amistoso, no hay duda en la elección.

Y no obstante sabemos de muchos que se quedan no van.

—Pero es que existen "sibaritas" del deporte y prefieren gustar las primeras actuaciones de los probados. Y en San Juan, el domingo se prueba gente.

—Prueba gente Osasuna y prueba gente el Donostia.

—Y a lo mejor hay revelaciones.

—Este es un incentivo más que tiene el partido del domingo.

—El partido Donostia-Osasuna para el domingo es amistoso, sí, pero... con gotas.

—Volviendo al suceso del domingo, que tendrá lugar en San Mamés, hemos de resaltar la propaganda que se hace del partido. Lo cosa no es para menos, verdaderamente.

—Pero es el caso que cuando nosotros comentamos el partido contra el Madrid, en San Juan, nos llamaron "exagerados".

—Es, sencillamente, la ocasión.

—Parece ser verdad que el Madrid quiere

fondo de realismo sorprendente.

—Silbó en el área de goal del equipo en cuyo terreno y ante cuyo público se jugaba el partido. Y no dijo por qué silbaba hasta que llamando a dos guardias civiles, éstos penetraron en el campo y el árbitro se colocó entre los dos correaes, como un preso.

—Entonces exclamó enérgicamente: —Penalty!

—Todavía rugen los partidarios de aquel equipo cuando lo recuerdan.

—Se sospecha que "los muchadumbres" que invaden los campos de fútbol no sienten otra cosa que la atracción irresistible del pasto. Todavía no se ha realizado la experiencia de dejarlas que hagan lo que quieran en el rectángulo de hierba.

—Lo impide, quizá, el deseo de los Clubs de no quedarse sin césped y la dignidad del género humano.

—Se puede saber el número de hijos que tiene cada árbitro por el lugar del campo en que se coloca en cuanto silba el término del partido.

—Si ese lugar es el más lejano al punto de salida hacia el vestuario, no cabe duda: el árbitro es soltero.

—Imagínense ustedes el terrible espectáculo de lanzar un pedazo de carne, uno solo, a una jaula de leones hambrientos, por los barros de arriba.

—Es el comer.

—Es "Stadium" "un libro interesante cuya lectura deleita a aquel que lo lee.

—Se sospecha que "los muchadumbres" que invaden los campos de fútbol no sienten otra cosa que la atracción irresistible del pasto. Todavía no se ha realizado la experiencia de dejarlas que hagan lo que quieran en el rectángulo de hierba.

—Lo impide, quizá, el deseo de los Clubs de no quedarse sin césped y la dignidad del género humano.

—Se puede saber el número de hijos que tiene cada árbitro por el lugar del campo en que se coloca en cuanto silba el término del partido.

—Si ese lugar es el más lejano al punto de salida hacia el vestuario, no cabe duda: el árbitro es soltero.

—Imagínense ustedes el terrible espectáculo de lanzar un pedazo de carne, uno solo, a una jaula de leones hambrientos, por los barros de arriba.

—Es el comer.

—Es "Stadium" "un libro interesante cuya lectura deleita a aquel que lo lee.

—Se sospecha que "los muchadumbres" que invaden los campos de fútbol no sienten otra cosa que la atracción irresistible del pasto. Todavía no se ha realizado la experiencia de dejarlas que hagan lo que quieran en el rectángulo de hierba.

—Lo impide, quizá, el deseo de los Clubs de no quedarse sin césped y la dignidad del género humano.

—Se puede saber el número de hijos que tiene cada árbitro por el lugar del campo en que se coloca en cuanto silba el término del partido.

—Si ese lugar es el más lejano al punto de salida hacia el vestuario, no cabe duda: el árbitro es soltero.

—Imagínense ustedes el terrible espectáculo de lanzar un pedazo de carne, uno solo, a una jaula de leones hambrientos, por los barros de arriba.

—Es el comer.

—Es "Stadium" "un libro interesante cuya lectura deleita a aquel que lo lee.

—Se sospecha que "los muchadumbres" que invaden los campos de fútbol no sienten otra cosa que la atracción irresistible del pasto. Todavía no se ha realizado la experiencia de dejarlas que hagan lo que quieran en el rectángulo de hierba.

—Lo impide, quizá, el deseo de los Clubs de no quedarse sin césped y la dignidad del género humano.

—Se puede saber el número de hijos que tiene cada árbitro por el lugar del campo en que se coloca en cuanto silba el término del partido.

—Si ese lugar es el más lejano al punto de salida hacia el vestuario, no cabe duda: el árbitro es soltero.

—Imagínense ustedes el terrible espectáculo de lanzar un pedazo de carne, uno solo, a una jaula de leones hambrientos, por los barros de arriba.

—Es el comer.

—Es "Stadium" "un libro interesante cuya lectura deleita a aquel que lo lee.

Entretentimiento, estar agradableísimo, cultura máxima en deportes; esto se saca de "Stadium" y también deducimos por él la biduría, la ilustración deportiva portentosa y la fecundidad extraordinaria de su autor, Jacinto Miquelarena.

—Mi felicitación sincera para el querido y admirado cronista.

Cándido ERICE

Si, es verdad...

...que nuestra información de ayer sobre los deseos expresados, en nombre de determinado Club, para adquirir tres jugadores del Athletic, ha tenido enorme resonancia.

—Si, es verdad...

...que suponíamos que no faltarían quienes, siempre tan listos, creyesen que se trataba de una fantasía.

—Si, es verdad...

...que el propio presidente del Athletic no ha podido desmentir que nuestro información era cierta.

—Si, es verdad...

...que la persona que se entrevistó con el señor Olabarria es conocidísima en Bilbao y en todo el mundo futbolístico.

—Si, es verdad...

...que momentos antes de comenzar el partido Madrid-Athletic, en la tribuna de Chamartín, la aludida persona dió a conocer sus gestiones a un grupo de amigos que fué de Bilbao a presenciar el encuentro.

—Si, es verdad...

...que cumplía una misión corriente al acercarse al presidente del Athletic para saber en qué disposición se hallaba el Club con respecto a sus proposiciones.

—Si, es verdad...

...que la citada persona dió a sus amigos bilbaínos que le interesaba adquirir Claurren, Iraragorri y otro.

—Si, es verdad...

...que no dió a conocer el nombre del tercero.

—Si, es verdad...

...que cuando los bilbaínos insinuaron el nombre de Gorostiza, el gestor contestó negativamente.

—Si, es verdad...

...que al citar a Chirri, la respuesta fué una sonrisa enigmática.

—Si, es verdad...

...que los amigos bilbaínos no estuvieron muy acertados al dar los mencionados nombres.

—Si, es verdad...

...que causaría sorpresa si se diera a conocer el nombre del "equipier" atléctico que "también" quiere el mismo Club que figure en su equipo.

—Si, es verdad...

...que ese Club, amparándose en un acuerdo de la Asamblea, ha entablado gestiones para importar un famoso jugador centro-europeo.

—Si, es verdad...

...que disponemos de programas de mano por el desean conocer más detalles.

CH. (De "La Tarde").

Equipo que alineará Osasuna el domingo

Eguía (del Tolosa).

Itundain, Moreno.

Valentín, Kuki, Urdíroz.

Ruiz, Juan José, Juaristi, Bienzobas, Cañabarro.

El partido dará comienzo a las cuatro de la tarde y será dirigido por un colegiado navarro.

Domingo Beunza Saez

Procurador de los Tribunales

Goya, 24 -- Teléfono 87242 -- Madrid

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde:

ABREGO III y PATRICIO contra SALAVERRIA y AZPIROZ

Frontón Moderno

Para el día 15, a las 11 y media de la mañana:

CHICURI contra GARAYOA y JESUS

Frontón Aterrabil de Vilava

Gran partido de desafío, para mañana domingo a las 4 y media de la tarde:

CORONO y LOJAS, a sazar del 4 contra

ARRIETA HERMANOS, a sazar del 2 y medio

Teatro Goyarre

TELÉFONO 2228

Sábado 14 de Abril de 1934

Infantil a las tres de la tarde: Estreno de la emocionante producción de portiva

A batacazo limpio

Popular a las 4 y tres cuartos. Matinée a las 7 y cuarto

Noche a las 10 y media

LA CIUDAD DE CARTON

Por CATALINA BARCENA

Mañana domingo, Lillian Harvey y Charles Boyer, en

YO Y LA EMPERATRIZ

Coliseo Olimpia

SAGE Teléfono 2264

HOY SABADO

A las tres: ZOMBIE

Popular a las 4'45 Matinée a las 7'15

Noche a las 10'30

UN GRAN PROGRAMA GARANTIZADO UPFILMS presenta su gran producción

Por el mar viene la ilusión

Por LUCIEN BARCOUX, EDITH MERA, DANIELE DARREUX y JACQUES CATALAIN. Una farsa que el arte convierte en realidad.

Finura y alegría en un marco de belleza.

Mañana domingo, Exclusivos FEBRER y BLAY presentan su gran producción

FELIPE DERBLAY El film de todos los tiempos. La famosa y popular obra de Georges Ohnet llevada al lienzo de forma perfecta. Intérpretes GABY MORLAY y HENRI ROLLAN.

CARBONES

Hullas, antracitas, coek LUIS REVESTIDO SAGARDOY Sarate, 34 Teléfono 2279 Pamplona

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

SE ARRIENDA bajera muy espaciosa en la calle Mañueta. Informes Merced 12 y 14, tienda.

NECESITO piso de 10 a 12 cuartos mensuales para matrimonio joven y sin hijos. Informarán en esta Admón.

Empleos

HOLIDARIOS, compatriotas La viuda de don Francisco Gofil, del que en vida fué un buen leguero, sigue con el taller de Zapatería de su difunto esposo, y ofrece sus servicios para toda clase de trabajos, en Descalzos, 58.

SE OFRECE albañil para toda clase trabajos y construir tapias, gallineros y blanqueos para dentro y fuera de la Capital. Precio económico. Comedias, 14, cuarto, Domingo.

GRAN OCAISION. Para importante negocio se precisa persona buena presencia con diez mil pesetas administrándolas él mismo, no precisa contabilidad. Cándido Sainz, Zapatería 42, primero.

SEÑORA necesita sirvienta formal para todo. Informes en esta Admón.

Compras

COMPRO lana vieja, blanca churra, pagando precios superiores. Merced, 23.

Enseñanza

ACADEMIA Corte y Confección, color y blanco, coser toda clase de prendas. Mayor, 113, cuarto.

Venta de ganados

GANADEROS: Ha llegado a Irurzun la parada del Estado, compuesta de un precioso caballo Pony y un hermoso Garafón de raza Leonesa.

VENDO vaca holandesa tercer parto, buen rendimiento y burra grande tres años. Manuel Bustingorri Lumbrer.

Huéspedes

UN CABALLERO como único huésped, desea alquilar un gabinete. Diríjase a esta Administración.

Pérdidas

MALETA conteniendo herramientas, libros y apuntes de estudiante, llevaron cambiada estación Norte 23 marzo. A quien la tenga en su poder ruego la entregue y reciba la suya carbonera Francisco Sánchez. Merced, 5.

PERDIDA de maleta carretera San Sebastián Pamplona. Darán razón Casa Taólo. García Jiménez, 2, primero. Gratificará.

Ventas

VENDO 100 arrobos remolacha encarnada. Informes Urroz villa. Angel-Rotz.

VENDO chalet en lo mejor del Ensanche, con toda clase de comodidades y facilidades pago. Informes ultramarinos Azagra, Zapatería.

VENDO cosechadora en muy buen uso, bien reparada. Informes.—Taller de reparaciones de toda clase de maquinarias de Ponciano Baquero.—Mérida.

LA CASA DE LA POSTAL

Es la única que recibe cuantas novedades :::: salen en postales de felicitación ::::

VENTA POR MAYOR Y MENOR

SAN NICOLAS, 31 :: PAMPLONA

CASA vendiendo en Alzorbé, con huerta más cuarenta y dos robadas. Informes: Descalzos, 23, primero.

SE VENDE un coche Fiat, cuatro plazas, o se cambia por ganado de cualquier clase.—Rocheapea, 112, Viqueña.

CAL EN PIEDRA a siete pesetas cien kilos, se vende en la fábrica de Carlos Bugul.—Pamplona.

VENDO coche Victoria, cuatro asientos, estado nuevo.—Informes, Lili Gaitelu, Inarceola.

RIBEROS, montañeses: al hacer tus pedidos de géneros de espario cotidiano, no olvides de dirigirse a Solidaridad de Oñate Vascos de Sesma, con ello haras un gran bien a tus compatriotas.

A 180 metros del límite del Ensanche arriendo terreno con agua y luz, de 3.000 metros de capacidad, propio para la instalación de finca de recreo o granja avícola. Informes en la Administración.

OCAISION.—Se vende máquina de coser y bordar, "Singer".—Mercaderes, 18.

VENDO unos mil robos de avena.—Diríjase a Faustó Ochoa, en OLITE.

EL NIDO



egunekua

ESKUALDUNAK MENDEREN MENDE

BARBAROEN DEMBORA

Eskualdunak gogor
Ondar aldian erakutsi digu noiz eta nola sartu ziren Barbaroak Frantziara eta Espainian. Vandalak ez ziren luza ez egon eta Afrikarat jo zuten Genseric beren aitazindari sorhaloerkin.

Espainian etziren bada gelditzen Suebak eta Gotarrak baizik. Erran ere ditake herrialde gehientsuk Sueben manupan zaude-la. Eskual-herri chumee haatik ez. Horra zergatik 448-an Rekiaro, barbaro hoiere erregek deliberatu zuten, bere auzoen lurak ere bertuko zituela.

Idacius izena duen orduko izkiribatzaile batek kondatzen du errege horrek Gotarrekin antolamendu bat egin zuela bai eta Teodoroet heien erregearen alaba espos-tzat galdegin, behar zutela elgarrekin Eskualdunen kontra gudukatu.

Har eta atetik

Egia erran, nahiz arras andana tipia ziren Eskualdunak gudukari azkarrak ziren, nehum ezin egonak, behar orduan barbaroak bezain flapurak.

Beren herri-mugak hertsiegi zauzkaten helek ere eta, haskeko, Alaba eta Bureba bi aurkitzea politikak hartu eta eskualdunak zizuten.

Barbaroak oikartu zitzaizkoten bizpahiru aldiz segurik, bainan Idacius barbaroak bakar althor du alferretan ensteatu zirela eta gure arbasoek buru egin zitela ezin hobekiago.

Gehiago dena, Gotarrak eta Suebak elgarrekin samurtu ziren eta Rekiaro gaiztoari itzali behartu zitzaion; bere lehenagoko adchidekek haiztaturik. Hori 456-an gertatu zen.

Oidar herriak

Handik hameka urterhen buruan Euriko, Vistogoten erregea chutitzen da Espainia guziaz nahi duela bada jabetu, Orotan sartzen da, izgarriko oiderrean, Irudierat eta Saragozerat ere heldu zen, nekhez bada nekhez; bainan nehundik ezin zituen bere legeak onhartarazi.

Eskualdunak beren jabeago bertiz hartu zuten eta, mende batez, behi itissoragato ari izan ziren lur hartzen.

Leovigilden lana

Bet-betan horra nun, 581-ean, Leovigild, Gotarren erregea heldu zaizten armada azkar batekin. Briu eta brau, itasas-aldeko eramuk chentzen diekate, Bureba eta Alaba barne:

Gazteitzeko gudua irabazirik, hiri, Vitoria deitu zuten eta han gelditu zen hainitz urthez Eskual-herriko muga.

Gotarren liburuetan ez dituzte orduz geoz eskualdunak aiphatzen heien gudurako kharra goretako baizik; bainan chehatsunik ez.

Zer nahi den, 588-an Leovigild hil zen: katolikoek atsegin hartu zuket, hain zen heretiko gaichtoa, arieno direlako hetarik.

Bachenabarren sartzea

Itsas-alderat ezin aitzina Joan, Eskualdunak mendi-alderat jo zuten: 581-an hasi cheak zirela Orreagaz bertalderat jasuten badu kanore.

Dena dela, 584-an Garazi, Baigorri, Amikuzen galndi Joan ziren Biarno erdi-erdialano.

Toki horiek ez ziren orai bezain jorlak: jende guti zen, eta nehuri hanbat makhurrik egin gabe kokatu ziren Eskualdunak Bachenabarren.

Fuera barbaroak

Ordutik Nafarroan erlisona azkartzen hasi zen Liliolus aphezpikurakin; eta zaizpigarren mendeen Eskualdunak hain poliki ihardoki zioten Gotar ausarteri, non 673-an Wamba, heien azken erregea, osoki garhaltu baitzuten: handik aitzina Bizkaka, Alaba, Gipuzkoa, Nafarroa, Bachenabarre eskualdunen eskutan dira, Chubero eta Laphurdi jada eskualduntzen hasiak.

Bainan Eskual-herria ez da oraino gerochigo izanen den Erresuma handia. Ezen Ebreo ihalalik Garonaraino hedatu beharra zen ondoko mendetan.

P. L.

(“Eskualduna”-tik artua).

JORALA

Eguzk. 538-1851 - Igora 21'gn.

14

104 LARUNBATA 261

Deunak: Justin, Tiburtzi, Baleren, Masima, Donife, Lambert. - Justino, Tiburcio, Valeriano, Máximo, Domina, Lamberto.

Revista de prensa vasca



“Se habla de “los hombres-cumbres de Vasconia” que no están con el nacionalismo.”

“Para probar que el nacionalismo no tiene marcha intelectual, de alta aristocracia de mentalidades?”

“Y quiénes son esos hombres? Un Unamuno, un Maeztu, un Baroja...”

Este fenómeno no tiene más alcance probatorio que el de la afortunada repugnancia que la mayoría de los vascos sienten hacia el camino de las cumbres españolas por los tortuosos senderos de lo anarquista, paradjico e impio.

Ni más, ni menos. Maeztu no sería cumbre a lo español si no hubiera comenzado por su tierra baja a lo anarquista antivasco.

“Es que nos duele que hoy no sea anarquista? No. Es que señalamos que la fama en España se gana principalmente a golpes de contraste.”

Tales cumbres son de menguada altura cuando se consideran sus arcillosos cimientos. Y con arella no se detiene la marcha de los nacionalistas sin historial anárquico.

La Comisión de Gobierno interior de la Cámara acordó adquirir un timbre que, al parecer, servirá para cortar de manera tajante, los escándalos parlamentarios.

Según nuestras noticias, dicho timbre produce un ruido verdaderamente infernal, de modo que, aunque griten estentoreamente todos los diputados, no se oyen sus voces.

Parece que el mecanismo consiste en una gran bola metálica que rueda por el interior de una campana y la maneja el presidente por medio de una palanca.

La noticia es curiosa y sugerente. De ella se infiere que el presidente va a necesitar un entrenamiento igual al de embrague, acelerador y freno.

Y la información de las sesiones dirá en lo sucesivo: “El señor X increpa al señor Z y la Cámara se mueve en “directa”, en “segunda”, etc.

Nos agrada esto. Con lo que no estamos conformes es que sea la bola la que de vueltas dentro de la campana. Nos parecería mejor que sean los diputados escandalizadores los que, enredados en una campana, den vueltas como números de bombo de lotería.”

LA GACETA DEL NO

“Según transmiten las Agencias, el Gobierno de los Soviets ha ordenado que no tengan derecho al salario mínimo los obreros que no den determinado rendimiento.

A propósito de esta disposición, dice el diario bilbaíno: “Es evidente que una remuneración de un

tipo cualquiera, fijado de antemano con carácter de universalidad, encierra en sí el gravísimo inconveniente de no estimular la actividad del obrero que “no pone el corazón” en la empresa, según lenguaje familiar entre los economistas.

Más aún; puede en ocasiones dar motivo a verdaderas injusticias por desidia del trabajador, en cuyo caso cobra éste más de lo debido o por extraordinaria pericia y empeño del obrero, sin que este “superavit” de energía que se traduce en la producción, se refleje en el salario.

Los Soviets habían solucionado el segundo caso entre los afectos al Partido Comunista señalándoles una prima especial de trabajo que los estimulaba principalmente en su papel de entrenadores de los demás, sometidos a comparación humillante en su labor.

Pero el primer defecto no podía solucionarse en el credo marxista, excesivamente ingenuo y utópico para poder ser aplicado...

El Soviet se ha sentido capitalista y el obstáculo se ha derrumbado. Los ineptos y holgazanes quedan a merced de la caridad pública, como en los países capitalistas. Esa caridad tan aborrecida de los tratadistas del socialismo, que la han considerado siempre como un borrón de la civilización.

Ya tenemos de nuevo una lucha sorda y constante entre el pñrtinaz que no se somete a la ley impuesta por el Patrono-Estado y la representación de ésta. Otra vez la lucha de clases con la desventaja para el obrero de que aquí no hay posibilidades de triunfo, porque el Patrono-Estado se ha erigido en Dictador y aplicará las más severas penas si aquél intentara sacudir su yugo.”

Según el doctor Voronoff, los resultados obtenidos hasta el presente son muy satisfactorios y últimamente ha comenzado a aplicar sus métodos en las mujeres, a las que dice puede rejuvenecer.

La acción de estos inyectos se debe a que la glándula ingeritada produce en el nuevo organismo una serie de “hormonas” que despiertan la vida celular de las personas caídas. De la misma manera obra la operación llamada “vasotomía”, hoy usada en Alemania para la esterilización, es decir, que el fundamento es la absorción de esas hormonas que tienen las glándulas y que por la vejez no se producen.

¿Cuánto dura esa juventud artificial? Hasta ahora no se puede decir en definitiva, pero la lógica científica hace pensar que esos “jóvenes teóricos” o “párvulos sintéticos” son chispazos de un fuego pasajero que alumbra por unos días y luego se apaga por la ley natural de la vida. Y es que el hombre, al igual que todos los animales, nace para crecer, evolucionar y hacerse viejo, y la ciencia solo puede ir de forma muy relativa contra el crecimiento, la evolución y la vejez.

No obstante, el problema del “rejuvenecimiento” es un asunto que ha resuelto muchos problemas en el laboratorio.”

El doctor Sergio Voronoff ha dado gran

impulso a este tratamiento. Consiste en implantar debajo de la piel del hombre una glándula recién extirpada de un mono gigante, como por ejemplo, el chimpancé. La operación, relativamente sencilla, no ofrece peligros y tan solo consiste en hacer un pequeño “orjal” en la piel del enfermo y enterrar debajo de la incisión la glándula del mono. Al cabo de pocos días la cicatriz se ha cerrado y el enfermo empieza a sentir los cambios consecutivos a dicha operación.

Como la vanidad humana no tiene límites, los métodos que se emplean para rejuvenecer son numerosos. Estos métodos están fundamentados en varios principios científicos, tales como el método de la desintoxicación, hoy muy empleado en Suiza. Se basa este tratamiento en un reposo absoluto con purgantes y diuréticos que actúan en la eliminación de los venenos que hay en el organismo. Al mismo tiempo el “enfermo” recibe grandes baños de sol y permanece día y noche al aire libre. Como es lógico este género de vida durante tres o cuatro meses beneficia al más incrédulo.

Otro procedimiento es el empleo de sangre de animales, ya sea por inyecciones o por la vía bucal. En realidad tal procedimiento no ha dado grandes resultados, y además ofrece ciertos peligros por la reacción que produce la sangre extraña al ser inyectada.

El método más corriente y el que goza de más popularidad es el llamado del “ingerto glándular”.

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAKA

HOY LLEGARA A DONOSTIA EL ILMO. SEÑOR OBISPO DE LA DIOCESIS CON OBJETO DE TOMAR PARTE EN LAS SOLEMNIDADES RELIGIOSAS DEL DOMINGO EN EL BUEN PASTOR

El delegado de la Ciudad Universitaria, señor Miró Ferrer, visita a las autoridades donostianas.-Ha salido de Bilbao un grupo de mendigoizales que se dirigen a pié a Urkabustaiz para asistir a los actos nacionalista del domingo.-Ha sido retirada “La Internacional” del programa que ha de ejecutar la Banda Municipal de Biibao en las fiestas del aniversario de la República.

ARABA

Gazetiz (Vitoria) 13 (23.15)
ATROPELLO

En la tarde de ayer fué atropellada la niña Albina García, de 12 años de edad, por un carro en la calle de Olaguibel.

La citada niña marchaba montada en bicicleta a gran velocidad por la Cuesta del Banco de España en el mismo momento en que salía de la calle de Olaguibel un carro, no pudiendo frenar y yendo a estrellarse contra éhte, debido a la marcha que llevaba.

Fuó trasladada al Cuarto de Socorro, donde fué curada de diversas heridas de pronóstico reservado.

EN LA DIPUTACION

A las doce horas del día de hoy, se han reunido en el despacho de la Presidencia de la Diputación, el presidente de la Gestora de Gipuzkoa don José Julián Bellido; el de la de Bizkaya, don Juan Gallano; el gestor de Nabarra, don Constatino Salinas; el alcalde de Estella don Fortunato Aguirre, los vocales de la Junta Gestora del ferrocarril de Estella-Marcella don Francisco Elorz y don José Munarriz; el presidente de la Gestora de Alaba don Luis Dorao y los gestores don Floro Orive, don Alfonso García, don Manuel Díaz de Janguititui, don Aurelio Arbulu, don Sebastián San Vicente y don Victor Alejaandre.

El señor Dorao ha expuesto el objeto de la reunión que era el de cambiar impresiones sobre la fórmula económica para la construcción del tercer trozo del ferrocarril Vasco-Navarro en el trayecto de Estella-Marcella.

Todos los reunidos han mostrado las mejores disposiciones en nombre de las Corporaciones que representaban, acordándose que se estudien por las Gestoras las distintas fórmulas dentro de la próxima semana y una vez hecho el estudio volver a reunirse en esta ciudad el lunes 23 del actual para adoptar la resolución que proceda.

GOBIERNO CIVIL

El señor Novoa dió cuenta de algunas visitas recibidas, entre ellas la de don Vidal Sanz Echeverría y señor Clarte (hijo) para exponerle la grave situación porque atraviesa la industria panadera en toda la provincia y muy especialmente en Laguardia, Llodio, Amurrio y otras.

Según los visitantes están amenazados si no se establece un precio remunerador del pan de tener que cerrar su establecimiento. Se extendieron en otras consideraciones sobre el particular, haciendo ver al señor gobernador que el precio del pan en Vitoria

ATENCION

“COLCHONERIA ARAGONESA”

Hago saber a mi distinguida clientela en general que dispongo de gran existencia de Lanias Mirahueros, Borrás y Lana de corcho.

Colchones Matrimonio Lana, Primera, garantizados desde 115 pesetas. Cameros desde 75 pesetas. Confección y arreglos de colchones domicilio. San Agustín, 8.

impulso a este tratamiento. Consiste en implantar debajo de la piel del hombre una glándula recién extirpada de un mono gigante, como por ejemplo, el chimpancé. La operación, relativamente sencilla, no ofrece peligros y tan solo consiste en hacer un pequeño “orjal” en la piel del enfermo y enterrar debajo de la incisión la glándula del mono. Al cabo de pocos días la cicatriz se ha cerrado y el enfermo empieza a sentir los cambios consecutivos a dicha operación.

Según el doctor Voronoff, los resultados obtenidos hasta el presente son muy satisfactorios y últimamente ha comenzado a aplicar sus métodos en las mujeres, a las que dice puede rejuvenecer.

La acción de estos inyectos se debe a que la glándula ingeritada produce en el nuevo organismo una serie de “hormonas” que despiertan la vida celular de las personas caídas. De la misma manera obra la operación llamada “vasotomía”, hoy usada en Alemania para la esterilización, es decir, que el fundamento es la absorción de esas hormonas que tienen las glándulas y que por la vejez no se producen.

¿Cuánto dura esa juventud artificial? Hasta ahora no se puede decir en definitiva, pero la lógica científica hace pensar que esos “jóvenes teóricos” o “párvulos sintéticos” son chispazos de un fuego pasajero que alumbra por unos días y luego se apaga por la ley natural de la vida. Y es que el hombre, al igual que todos los animales, nace para crecer, evolucionar y hacerse viejo, y la ciencia solo puede ir de forma muy relativa contra el crecimiento, la evolución y la vejez.

No obstante, el problema del “rejuvenecimiento” es un asunto que ha resuelto muchos problemas en el laboratorio.”

El doctor Sergio Voronoff ha dado gran

resulta 0,10 pesetas más barato que en las provincias limítrofes.

Recibió también la visita de los señores Santoaialla, de la Federación Patronal Alavesa, para hacerle entrega de un escrito que dirige al presidente del Consejo de ministros en el que haciendo constar el acierto y ponderación del ministro robusteciendo el principio de autoridad solicitan que el primero de Mayo en aquellos gremios en que las Bases de Trabajo no lo impidan se garantice el derecho de proceder a la apertura de los establecimientos.

Nada mejor para recuperar fuerzas perdidas, que el acreditado tónico-fortificante **Vino ONA**

GIPUZKOA

Donostia (San Sebastián) 13 (23.00)

VISITA A LAS AUTORIDADES UN DELEGADO DE LA CIUDAD UNIVERSITARIA
Esta mañana visitó a las autoridades locales el delegado de la Ciudad Universitaria don Juan Miró Ferrer, quien cambió impresiones con el alcalde, señor Sasian; vicepresidente de la Comisión Provincial, don Francisco Andonaegui, y gobernador civil, señor Muga.

En esta entrevista, el señor Miró Ferrer hizo entrega a los centros oficiales que visitaba de curiosos y bien editados folletos de propaganda, en los que se perciben admirablemente los trabajos que se van realizando en la ciudad Universitaria, perspectiva general de las obras y todo cuanto se relaciona con las construcciones de la Ciudad Universitaria.

El señor Miró Ferrer, de paso que ha realizado estas visitas a las autoridades, ha realizado una inspección a las Administraciones de Lotería para comprobar la marcha de la venta de billetes para el sorteo extraordinario a beneficio de la Ciudad Universitaria, que se celebrará en el próximo mes de Mayo, venta que va excelentemente, lo que ha satisfecho al delegado, que hoy ha sido nuestro huésped.

EL PRESIDENTE DE VIAJE

Esta mañana salió con dirección a Vitoria el presidente de la Gestora, señor Bellido, con objeto de asistir a una reunión que allí se celebraba.

EN LA DIPUTACION

El señor Andonaegui presidió esta mañana la sesión de la Comisión Provincial, en la que se despacharon diversos asuntos de trámite.

EL CONFLICTO DEL ALMACEN DE VENTAS
Una comisión de obreros, cañonistas y patronos de Eibar, visitó al gobernador civil para hablarle del problema relacionado con el almacén de ventas de aquella localidad.

El lunes, según nos ha manifestado el señor Muga, recibirá en su despacho a los patronos disidentes del almacén de ventas, los que le darán cuenta minuciosa del resultado de las reuniones que han celebrado a fin de tener en esta ciudad otra definitiva que dé una solución al problema que se menciona.

También recibió el gobernador diferentes visitas de carácter particular.

EN EL FRONTON

En el Moderno jugaron esta tarde Solaberrí y Tacolo contra Salsamendi y San Martín.

Vencieron los primeros que llegaron a los 50 tantos cuando sus contrarios contaban 36.

EN EL GOBIERNO CIVIL

Al recibir por la noche a los periodistas dijo el gobernador que se había reunido la Junta de la Escuela elemental del Trabajo.

En dicha reunión se acordó un voto de gracias para el director saliente.

También se dió cuenta de los nombramientos para cubrir las vacantes existentes en la Junta.

Una comisión del Sindicato de Pescadores y de delegados patronos se entrevistó con el gobernador y el delegado del Trabajo para tratar de la solución del problema planteado por los tres días de fiesta que se avencian, durante los cuales los barcos tendrían que estar amarrados. Se consiguió llegar a una fórmula de arreglo, acordándose la salida de los barcos.

MANANA LLEGARA EL SR. OBISPO

Mañana, en el expreso de la noche, llegará el señor Obispo de la diócesis, el cual participará en los actos que han de tener lugar en la iglesia del Buen Pastor el domingo próximo.

Por la mañana habrá comuniones generales y misa Pontifical, en la que predicará el Ilmo. Sr. Obispo de la diócesis. Actuarán también una orquesta y un nutrido coro de voces.

Nadie puede MAREARSE en los VIAJES, tomando antes de emprenderlos dos cápsulas de **ONDOBIL**. De resultados infalibles

En la función de la tarde hablará también el señor Obispo y habrá procesión por el interior del templo.

EL ANIVERSARIO DE LA REPUBLICA

Han comenzado los festejos organizados con motivo del aniversario de la proclamación de la República.

Esta noche habrá verbena en el Boulevard y mañana, además del desfile, se efectuará la carrera ciclista de Eibar y habrá regata de bateles. Los de un remo se han presentado cuatro: dos de Donostia, uno de Pasajes de San Juan y uno de Orío. En la regata de bateles de cuatro remeros actuarán nueve, distribuidos en tres tandas: en la primera, Fuenterrabía, Pasajes de San Juan y Santurze; en la segunda, Sestao, Pasajes de San Juan y Donostia, y en la tercera, Orío, Irún y Getaria.

BIZKAYA

Bilbao 13 (23.30)

EXCURSION DE MENDIGOIZALES

Esta noche han salido con dirección a Urkabustaiz, a donde piensan hacer el viaje a pié, para asistir a los actos de afirmación nacionalista que el domingo próximo se han de celebrar en dicha villa arabarra, un grupo de mendigoizales.

Lleovan consigo tiendas de campaña para pernoctar en el monte.

Mañana por la mañana saldrán más mendigoizales, que harán también el viaje a pié.

EN LA AUDIENCIA

Hoy se ha celebrado en la Audiencia la vista del recurso contencioso administrativo presentado por el Ayuntamiento de Zornotza, que solicitaba la revisión de los acuerdos adoptados por dicho Ayuntamiento aprobando la liquidación de las obras de saneamiento.

Esta revisión es solicitada por considerarse lesivos para el Ayuntamiento dichos acuerdos, por no haberse tenido en cuenta la baja de la subasta en parte importante de las obras.

Defendió el recurso el prestigioso letrado y ex diputado por Bizkaya don Federico de Zabala.

Ha quedado pendiente de sentencia. **LA ASOCIACION DE ANTIGUOS ALUMNOS SALESIANOS**

Pasado mañana, domingo, en la Asociación de Antiguos Alumnos salesianos de Baracaldo, tendrá lugar la recepción de varios

socios que hicieron el viaje a pié a Roma para asistir a las fiestas de canonización de Don Bosco, viaje de que, en su día, dimos cuenta a los lectores de LA VOZ DE NAVARRA.

Con este motivo se han organizado varios simpáticos actos.

UN ANIVERSARIO

Próximo a cumplirse el primer aniversario del asesinato del niño patriota Iñaki San Miguel Oyarzabal, en Usansolo, se están organizando algunos actos en memoria del mismo.

EL SEMANARIO “LAN-DEYA”

El semanario “Lan-Deya”, órgano de So. lidad de Trabajadores Vascos, publica, destacada, la noticia que apareció en LA VOZ DE NAVARRA, remitida de Bilbao, dando cuenta del atropello de que fué objeto un soldado que vendía la Prensa patriota.

UNA CAIDA

Hoy, en la calle de Zabala, en Bilbao, sufrió una caída el niño de 8 años, Alfonso Hernández, produciéndose la fractura de la tibia derecha.

Su estado es de pronóstico reservado.

CENTROS OFICIALES

La Comisión Gestora celebró una reunión en la que se acordó conceder asueto a los empleados los días 14, 15 y 16.

En el Gobierno civil se recibió la visita del diputado por Bizkaya don Helodoro de la Torre y varios consejeros de la Firestocne.

El señor Velarde, refiriéndose al conflicto planteado en aquella factoría, dijo que su deseo era que los obreros que quieren volver al trabajo puedan hacerlo, sin que haya coacciones de ningún género; él se halla dispuesto a amparar su derecho y espera se llegue a una rápida solución del conflicto.

FALLECIMIENTO DE UN EX CONCEJAL NACIONALISTA

Ha fallecido el ex concejal nacionalista don Asensio Mentxaka.

Con tan triste motivo ha ondeado en la Casa Consistorial la bandera a media asta.

El finado era persona muy querida y apreciada y trabajó mucho por los intereses de Bilbao.

El acto de conducción del cadáver constituyó una sentida manifestación de duelo, a la que asistieron las autoridades del Partido Nacionalista Vasco y una representación del Ayuntamiento.

PARA PRESENCIAR LAS REGATAS

La Junta de obras del puerto ha puesto a disposición del Ayuntamiento un gasolinero para que los concejales puedan presenciar las regatas de bateles que han de tener lugar el domingo próximo.

NO SE INTERPRETARA “LA INTERNACIONAL”

En el programa que había de interpretar la Banda municipal en las fiestas del aniversario de la República figuraba “La Internacional”.

La inclusión en el programa de esta obra de una marcada significación partidista, y no precisamente republicana, había causado gran sorpresa, pues “La Internacional” no es el himno de la República.

Según se dice, este himno ha sido retirado del programa en virtud de alguna indicación recibida por el alcalde; y aunque no se dice de quién partió dicha indicación, eco es fácil suponerlo.

UN INCENDIO

En Godejuela estalló un incendio, quemándose cinco hectáreas de terreno y unos quince mil pinos, siendo las pérdidas difíciles de precisar por el momento.

El monte era propiedad de los señores de Heredia Spínola.

UN DETENIDO

En Balmaseda fué detenido y puesto a disposición del Juzgado el joven Faustino Santa Marina, soltero, jornalero, por intentar atropellar a una joven.

Granja Avícola EGATI

ELIZONDO (NAVARRA)

Telefonos 39 y 40

La mayor explotación avícola de la región.

Dedicada exclusivamente a la sección de ponedoras.

Razas Leghorn blanca y Rhode Island roja.

Huevos para incubar. Aves para incubar. Aves